

PAMPLONA, MIÉRCOLES 12 DE ABRIL DE 1933.-Apartad. 029.

DEL MOMENTO

Acuerdo incalificable

Hemos sabido por diversos conductos que nos merecen crédito, que la Diputación trata — si es que no lo ha resuelto definitivamente — de suprimir el Capellán del Manicomio.

Al principio no podíamos ni aun concebir que la Diputación fuera capaz de cometer un acto de tamaña brutalidad.

Porque por muy vivo que sea el sectarismo de los señores gestores, no podíamos suponerles tan carentes de sentimientos de humanidad como para privar a los desgraciados recogidos en el benéfico establecimiento, de un servicio que aun considerado desde un punto de vista puramente humano no se les debe negar.

Y no se diga que se trata de enfermos que no se dan cuenta de la situación en que se encuentran, ni de los Sacramentos que se les administran en sus horas postreras; porque entre los enfermos los hay de muchas clases, y muchos de ellos conservan a intervalos la lucidez suficiente como para darse perfecta cuenta del estado en que se encuentran, y de los actos religiosos que realizan.

Conocemos entre otros, un caso, que aun para las personas más versadas, sería difícilísimo diagnosticar, si se trata en realidad de un enfermo mental.

Hay otros que se encuentran en observación y otros en vías de curación, sin contar aquellos que no adolecen más que de ciertas manías y a quienes no se les puede incluir entre el número de los inconscientes.

Por otra parte, el sacerdote (para eso tiene su prudencia, conocimientos y experiencia) sabe perfectamente cuando puede y debe administrar los Santos Sacramentos y cuando no.

No dudamos por tanto, en aplicar las más graves censuras al proceder de la Diputación, con tanto mayor motivo, cuanto que tratándose de unos enfermos considerados como "menores" confiados a la Diputación, ésta no puede ni debe en manera alguna, tratarlos conforme a las opiniones personales de los señores, sino conforme al común sentir y creencias del país, de las de los enfermos y de las familias a que estos pertenecen.

Estamos seguros de que cuando Navarra se enterare del acuerdo, se levantará en los pechos de la inmensa mayoría de los navarros, un grito de indignación contra tan inicuo atropello.

Además, ¿cómo antes de adoptar tan grave resolución, no se detiene la Diputación

a reflexionar un momento sobre lo circunstancial y transitorio de su propio origen y constitución?

Mal, muy mal está, que una Diputación de origen antiformal, antinavarro y antimoderno, haya adoptado tal acuerdo por no detenerse un momento a examinar lo accidental y transitorio de su origen y constitución: ¿O es que no se ha atrevido, según se dice, a resistir las intenciones que le han dirigido los cuatro "berrospes" de la Casa del Pueblo? ¿Sería lo único que le faltase a la Comisión Gestora?

Pero hay más; en el Manicomio no sólo hay enfermos. Hay también empleados, que necesitan para sí y sus familias los servicios religiosos; y hay también monjitas, esas mujeres abnegadas y nobilísimas, que únicamente exigen como recompensa de sus trabajos, tristezas y amarguras, una Capilla en donde poder rezar y recobrar fuerzas para poder continuar ejerciendo su santa misión, y el poder satisfacer sus devociones religiosas.

¿Es que no merecen ni esos empleados ni esas monjitas que se tenga con ellas la atención de poner a su disposición un Capellán?

Por último; lo odioso y brutal del acuerdo se pone más de manifiesto si se tiene en cuenta el origen del Manicomio. ¿Quién lo fundó? No fué un generoso y cristiano caballero navarro? El manicomio, ese magnífico establecimiento benéfico, hijo es de la caridad cristiana, y sería inferir una ofensa gravísima a la memoria y deseos del fundador, y constituiría una prueba irrecusable del desagradecimiento de la Diputación, si ésta después de aceptar los millones que tan generosamente aquél le donó, llevase al establecimiento el espíritu sectario tan contrario al que inspiró al caritativo fundador.

No termináramos de aducir razones contra tal incalificable acuerdo, si no bastasen y sobrasen las apuntadas, para demostrar su índole antinavarra, anticristiana, y por tanto, inhumana.

Volvemos a decir q. ha de recaer sobre él, la execración más profunda de Navarra en cuanto se entere del proceder de la Diputación, que parece preocupada de contentar y ser grata a los salvajes de "Zamatalaporquera", y además jabales incultos y cerriales, de sus aledaños, que de responder a los sentimientos e ideas de esta tierra.



Von Papen Vice-Canciller, y el primer Ministro de Prusia, Goering, que se encuentran actualmente en Roma.

Los actos de Donostia

NOTA DEL SECRETARIADO DE N. B. B.

Ha quedado definitivamente fijada la fecha del día 16 del corriente, Pascua de Resurrección, para la celebración de los grandes actos nacionalistas en Donostia

Como consecuencia las Juntas Municipales deberán activar la organización de servicios de autobuses, comunicando a estas Oficinas, antes del viernes día 14, el número de coches que hayan de concurrir con el fin de comunicarle instrucciones concretas relativas a hora de llegada, salida, estacionamiento, etc., etc.

Por lo que respecta a la tarifa, las listas de inscripción quedarán definitivamente cerradas el jueves día 13

SECRETARIADO DE N. B. B.

ORQUESTA "SANTA CECILIA"

Impresiones de un concierto

Las apariciones esporádicas de la Orquesta "Santa Cecilia" en los dos años anteriores a su reciente reorganización, suscitaban en los aficionados insistentes excitaciones a los profesores para que actuasen con mayor regularidad.

Representación autorizada del Municipio pamplonés abundó en dicha recomendación. El amoroso celo de don Alberto Huarte, Presidente de Santa Cecilia supo aprovechar la oportunidad del momento, y he aquí que la Orquesta de la Sociedad, fuerte de sesenta y tantos ejecutantes entre los cuales figuran distinguidos "amateurs", se pone de pie, se traza un severo reglamento, se abraza a una estrecha disciplina y en el primer concierto de esta segunda época recoge ya merecidos laureos.

Celebrase el segundo concierto, y aquellos oyentes que no sin cierta incredulidad en tal esfuerzo lo demandaban con frases animosas, salen del Teatro un poco asombrados — pero con sorpresa gratísima — de que la Orquesta hubiera remontado sin tropiezo, antes bien, con justeza y desenvoltura los escollos de un programa difícil, amplio por el número y calidad de las obras, verdaderamente sinfónico.

Percebimos claramente esta impresión general, y ella nos basta para afirmar, que la seriedad, la honradez artística, la generosidad de la Orquesta "Santa Cecilia" son dones poco frecuentes en Corporaciones de su misma índole consagradas por la crítica y aureoladas por el éxito a través de antiguo contacto con públicos y oyentes diversos.

Las ovaciones que al final del brillante concierto hicieron salir por tres veces al infatigable maestro Gasca y levantar repetidamente de sus asientos a los intérpretes; y que obligaron al bis de alguna de las obras análogas, pruebas son, y bien objetivas y tangibles, de la suma satisfacción de un auditorio poco propenso a extremar sus manifestaciones de agrado.

Y como en esta tierra la planta del halago para lo que es nuestro caso nunca llega a florecer, hay que inferir que aquellas muestras de pleno contentamiento fueron tributas al trabajo de la Orquesta, a su propio mérito, al valor intrínseco de sus interpretaciones, a la pericia de la batuta, no a exigencias meramente localistas.

Que para la hosa crítica, la ingrata tarea de apuntar defectos. Ni las grandes ovaciones se libran de ellos, y en nuestra ciudad encontraron plumas no tan dóciles a la lisonja que los disimularan con finjidos arrebatos.

Como pamploneses tiene que enorgullecernos el considerable paso de avance que en poco tiempo ha dado la Orquesta de Santa Cecilia.

Hay en ella grandes posibilidades y realidades más que estimables. Espíritu de juventud sí, pero no de la que vanamente se lanza en pos de un ideal inasequible que brándosele las alas en el camino, y cayendo en visible fracaso; sino de la que, afeccionada por la experiencia de antigua madurez (trasciéndose sus gestas wagnerianas de comienzos de siglo), trata de recomquistar el tiempo perdido anudando su honrosa tradición.

El apoyo oficial, sin duda plausible pero por fuerza modesto, no ofrece suficiente compensación al desvelo, al desinterés de los miembros componentes de la Orquesta. Si el público conociese la suma de sacrificios de todo linaje que representa la organización de un concierto como el que oímos el sábado, no vacilaría en significar prácticamente su adhesión — por otra parte tan necesaria — a unos señores que sin tomar en cuenta la enorme desproporción entre el esfuerzo y el honorario, se hallan decididos a que la Orquesta pamplonesa de Santa Cecilia suene bien aquí y fuera de aquí; a que aborde el repertorio de las grandes entidades de su género, y constituya — como lo viene logrando de prisa — uno de nuestros más altos valores culturales.

Interpretar un programa tan vasto y espinoso no ya con el mínimo desvelo exigido por las obras y los autores, sino con innegable competencia y brillantez, resistiendo alrosamente comparaciones, merece incondicionales encomios.

cuartas han respondido en todo momento acumulando con el mejor deseo de cooperar en la solución de los problemas planteados, con verdadero desinterés, con ansias de paz y de normalidad. Pero a juicio del autor, es doloroso que no hayan encontrado más favorable acogida en los centros oficiales.

A pesar de su inutilidad, todavía se convida por el ministro de Agricultura a una nueva asamblea en Córdoba, para "estudiar los problemas agrícolas"; y lo que hace falta no es el estudio de tales problemas, que ya nos sabemos de memoria; lo preciso y urgente es la organización capacitada para poner mano en su solución, ordenar los asuntos por su mayor o menor urgencia y buscar labor eficiente, para demostrar con hechos la buena voluntad de que muchos alardean.

M. S.

Ensalceemos lo nuestro sin reserva cuando el elogio no es adulación sino justo reconocimiento del mérito conculcado y que no nos hagan saber mañana desde otras poblaciones, que tenemos una notable orquesta como nos dijeron desde Madrid, Barcelona, Bilbao etc, cuando aún no habíamos querido enterarnos, que contábamos con un magnífico Orfeón.

Quiero suponer que esa segunda audición habrá ensanchado el círculo de los admiradores y sostenedores de "Santa Cecilia", y que esta Corporación, con la tranquilidad del deber cumplido, no escatimará en adelantando sus recursos artísticos que si hoy son excelentes, en un futuro próximo, cuando sus elementos lleguen a exacta ponderación, serán óptimos.

No se conformó "Santa Cecilia" con dedicar una parte entera del programa a las obras del genio de Bayreuth, ni con darnos a conocer el preludio de "Kovantchina" de Moussorgski y unos cuadritos de música española de Julio Gómez.

Su "capp-lavoro" consistió en el estreno de la Segunda Sinfonía de Borodin, inédita todavía en la Península, cuando de la lectura de revistas y aun por referencias de la radio hemos podido coleccionar, que se toca con frecuencia en el extranjero.

Vista en partitura y oída a través de las ondas nos parecía gris esa obra. Es indudable que Borodin, siempre a caballo en sus producciones que parecen estar la inmensidad de las llanuras caucásicas y llevar apareada entre sus notas la inculcable melancolía del que sueña con redenciones difíciles, carece de la brillantez de Rimsky y de la originalidad de Moussorsky. Todos los rusos, pero principalmente nuestro compositor, lucen las más brillantes facetas de su temperamento en la música coral. Nada más impresionante a este propósito que el soberbio coro de peregrinos que encabeza la cuarta jornada de la ópera "El Príncipe Igor", página verdaderamente inspirada, que nunca he oído sin sentir una profunda emoción.

Pero los temas populares que en las Rusias forman exuberante "folklore", dan mucho de sí, y se prestan a la protección del colorido y al contraste de timbres, de los que se nutre la orquesta moderna para transmitir al oyente un vivo traslado de modalidades y costumbres.

El maestro Gasca estudió con amor esa Sinfonía y mereció a su experta conducción la interpretación la Orquesta con admirable justeza, tanto en el clásico de su primer movimiento, como en el original scherzo; en la aforante cultura del andante, como en el final, pleno de animación y dinamismo.

Buen bien la Orquesta en brindarnos las primicias de dicha Sinfonía que encierran bellezas insospechadas, bien percibidas a través de su cuidadosa interpretación; si quiera convenga repetir en alguno de los conciertos venideros para su mejor asimilación.

Confesamos que la música española, desligada de la danza en cuya conjunción adquiere su verdadero carácter, su propia luminosidad, no nos place como no se halla estilizada y adornada por el arte personalísimo de un Falla, de un Albéniz. Parecemos pesada, monótona, pobre en demasía y a veces chavacana como hecha al regusto de paladares no demasiado selectos.

No vaya a entenderse comprendido en este particular juicio, el riquísimo caudal del cancionero popular tan lleno de encantadoras sujeciones.

Si la Orquesta quisiera seguir nuestro consejo, exceptuando a los mencionados autores y a algunos otros que ahora no se alcanzan, haría un uso discreto de dicha iniciativa, reservando para fuera de programa números de semejante índole, sin olvidar que alternando con ellos, oíría el público con singular agrado obras de carácter o de autores vascos. Entre Guridi, Usandizaga, Telleria, Becvide, los P. P. Donosty y Olazarán, Larregá etc., ya hay donde escoger.

No termino sin registrar el debut en el grupo del arco de una bellísima señorita (ya su voz) a cuyo lucido examen previo tuvo la complacencia de asistir.

El violinista de sonido potente y gran soltura, y se apellida Monasterio, descendido del eminente profesor y concertista del mismo nombre. A mucho le obliga su abuelo y tengo por cierto que responderá cumplidamente a él, deleitándonos con su cooperación como nos cautiva con su juvenil prestancia.

Nunca estuvieron cerradas las fronteras del arte para las mujeres, como otras manifestaciones de la actividad.

Precisamente en el próximo concierto, que el programa señalaba para el mes de Mayo, es probable que se presente a la sanción de nuestro público una arrogante muchacha, notabilísima pianista — Estrella Sacristán — emparentada con distinguida familia de esta tierra y consagrada ya por el aplauso de diversos auditorios en Madrid y otras poblaciones.

Y que lo haya del brazo de Beethoven tocando su precioso concierto en "do menor" con acompañamiento de orquesta.

Miel sobre hojuelas.

Eder-Zale

Adiskide on bat

Adiskidea. Oná itz bat askotan esaten duna, baña gutxitan arkitzen duna. Erraz esaten da; baña nekez ikusten da.

Erraz esaten da. Besteal laguntzen bazaye, adiskideak dirala esango dute; baña zerbit ukatu ezker, ezker ez. Lengoenatik eskerak? Bai zera! — Zerbit ematen bazale, losentxa ugariak; ematen ez bazaye, mutur luzea. — Zerbit bearko dute zuk? Orduan adiskiderik ez; arpegi iluna bai. Zeritako? Gelaio eskatu ez dezazun.

Egunero ikusten direzun gauzak dira. Gau zure alde, biar zure kate; aizea bezela aldatzen dira. Ori utsa da alare; zeratik? Usterik gutxienean, saldu ere egingo zaituelako.

Ezberretzean bakarrikan ezagutzen dira adiskide onak. Jarri zaudenean laguntzen badizute, ederki dago; legun ona da, adiskide ona. Bearrean dardela laguntzen ez badiztu, ta alare, len bezela aritzen bazaitute. Jarzun onak, adiskide onak orduan ere. Ezazupiderik onena orixe da.

Orduan ere, pizti-berrengandik asko ikasi dezakegu. Jakurri.

Leialtasunean zakurra bezelakorik ezazero. Orregatik zakurrarekin noranai joan ditke, egunaz bezela kabaz ere, bai atzerri ta bai ritsyongena. Bere jabea ezagutzen du; ta soñikoko aldatzen baditu ere, non bai beregiko du, baita arriskuan lagundu ere. Soñikoko bezela, soñiak ere bere usaita bai du, ba.

Zakurrak gauza arrigarri-polit asko esaten dira. Nik orain esan bez dirudana ere, ezta nolanaioa.

Txiro (eskale) batek zakur bat bazuan; baña bati gosekaukizten zuan; bera ere nonbaiter egoten zan-da.

Zakurrak erukituran, litzea erabaki zuan; beste ifior jabetzek ere mifi ematen zion-da. Ori egiteko ordea biotzik etzuan, eta arri aundi bat lepoan loturik, zubitik bera bota zuan.

Zakurrak bere burua arrisku aundian ikustila, soka ortaz puskatu zuan, eta ibai bazterrean igierika zetorren. Txiroa bertara lasterka etorri zan, makilaz jo ta zakurra litzeko asmoan; baña gelegi alderatu zan, eta oin aundi batean ustegabe sartu zan. Arrian itoko zan; igierian eztekan-da; baña zakurrak soñikotik ortez eldu egin zion, eta legorretz alera zuan.

Zakurrak biotz ohea zuala, berak baño, ezaguti zuan; bera barrenean lotatu zan; eta berak gosekauk egon bez bazuan ere, zakurra beti berarekin eukitzea, ta jaten al zuan ondoan ematea ere erabaki zuan. Egin ere bai; eta zakurra laster eder-ederra jarri zan.

Orrela bizi zirala, txiro onen aide urko bat Ameriketarik izan, eta lur-etxe batzuek utzi zitikan. Beteen bidez gauzak ondo egiten ez girala gogoratu-ta, aruntz abiatu zan; baña zakurrarekin.

Itxasoan zijoazela, txiroa mifetz jarri zan,

Un magnífico Templo en la Indochina en honor de Nuestra Señora del Pilar

BUI-CHU (Indochina).— Los Misioneros Dominicanos españoles de la Provincia del Santísimo Rosario de Filipinas que evangelizan en el Vicariato Apostólico de Bui-chu, acaban de construir una espaciosa y bella iglesia, de estilo gótico, en honor de Nuestra Señora del Pilar. Se trata del primer templo consagrado en la Indochina a la "Pilarica". Este territorio misionero se halla regido por el venerable Prelado Mons. Muñagorri, que acaba de conmemorar las bodas de plata de su consagración episcopal. Figura misionera del primer orden, en su figura, como recompensa a los méritos contraídos, el Presidente de la República Francesa le otorgó la Medalla de la Legión de Honor. (Fides).

EL FESTIVAL VASCO DE ATOTXA

Se han fijado precios a las localidades del alarde de espatañanza que tendrá lugar en el campo de Atotxa el próximo domingo a las seis de la tarde. A continuación damos los distintos precios del magno festival:

Preferencia (caballero)	4,00
Preferencia (señora)	3,00
General (caballero)	2,00
General (señora o niño)	1,00

Estas localidades se hallan de venta en el Secretariado de Napar Buru Batzarra a donde deberán hacerse los pedidos de las misas a la mayor brevedad, pues dada la limitación del campo en donde ha de celebrarse el festival, han de agotarse en breve plazo.

LA HORA DE LA COMIDA

Se advierte desde ahora a los nacionalistas que a las doce del mediodía habrán ya de marchar a comer, con objeto de llegar a tiempo al magno mitin nacionalista que inخورablemente comenzará a las dos de la tarde en punto. Sabemos que los hoteles y las casas de comidas donostiaras están advertidos de este detalle, y que todos los nacionalistas pueden dirigirse a esa hora a los hoteles, pues habrán de ser servidos.

LAS PERSONALIDADES QUE EL DOMINGO ACUDIRAN A DONOSTIA

Además de las personalidades que vienen de Cataluña, noticias que se reciben de Ginebra en la Comisión organizadora del magno acto nacionalista del próximo domingo, aseguran que van a desplazarse a Donostia el Secretario General y personalidades del Congreso de las Minorías Nacionales europeas, entidad que actúa bajo los auspicios directos de la Seledad de Naciones.

PROGRAMA

A las diez y media de la mañana, solemnísima Misa Mayor en la iglesia matriz de Santa

Maria cantando la de Refille la agrupación coral Euzko Abesbatza.

A las dos de la tarde, gran mitin nacionalista en el frontón de rebote de Atotxa, tomando parte como oradores:

Dr. ERNANDORENA, miembro de G. B. B. y Presidente de Euzko-Gaztedi.

Señor MASPONS, ex presidente de la Academia de Jurisprudencia de Barcelona y Vicepresidente del Congreso de Minorías Nacionales Europeas.

Señor don OTERO PEDRAYO, diputado, miembro del Partido Galleguista.

Don JOSE ANTONIO DE AGIRRE, diputado nacionalista.

Don TELESFORO DE MONZON, Presidente de Gipuzko Buru Batzarra.

A las cuatro de la tarde, gran regata de bádies en la bahía de la Concha en la que se disputará la Copa de Euzkadi.

A las seis de la tarde, alarde de espatañanza en el campo de Atotxa.

A las diez y cuarto de la noche, tercera representación de "Txantón Piperrri en el Teatro Victoria Eugenia.

LEY N.º PARA LOS DEMIS

¿Para qué auevas asambleas?

La repetición de actos en los cuales se reúnen los elementos productores para estudiar problemas de su profesión; y entre ellos varias importantes asambleas celebradas en estos tres meses últimos por agricultores y ganaderos, arranca fundadas quejas a "La Industria Pecuaria" en el editorial de su número primero de abril.

Tanto al ser llamados por entidades particulares, como en las invitaciones del Gobierno, los productores de las ramas agropecuarias han respondido en todo momento acumulando con el mejor deseo de cooperar en la solución de los problemas planteados, con verdadero desinterés, con ansias de paz y de normalidad. Pero a juicio del autor, es doloroso que no hayan encontrado más favorable acogida en los centros oficiales.

Caja de Ahorros de Navarra
CON LA GARANTIA TOTAL E LIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION
Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión.

Libretas ordinarias a la vista	350 por 100
Imposiciones anuales	425 " "
Imposiciones semestrales	375 " "
Cuentas corrientes a la vista	250 " "

Seguros sociales.—PENSIIONES a los 65. 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.—CAPITALES HERENCIA.—DOTES INFANTILES.—HOMENAJES A LA VEJEZ.—Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES
en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.-Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alzusa, Aoz, Arbañ, Atalio, Caparroso, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irujo, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Arcoas, Marcilla, Sangless, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

Domingo Beunza Saez
Procurador de los Tribunales
Goya, 24.—Tel. 57242.—Madrid

ECOS DE SOCIEDAD

VIAJES

De Segovia el distinguido joven pamploés don Teodoro Pérez de Eulate.
—De Zaragoza la aventajada estudiante y bella señorita Angelita Herrera.
—A San Sebastián nuestro querido compañero el redactor taquígrafo de "El Día", don Alfredo Faldú.

MADERAS

De parte de Rosal y enterradas
ANTONIO ERICA

—De Píllas la distinguida señora doña Carmen de Goni, viuda de Arraiza.
—De Madrid el ex diputado a Cortes don José Sánchez Marco.
—De la misma capital el decano del Colegio de Abogados de esta ciudad don Juan Pedro Arraiza.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguireis un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

—Para Zaira el joven Francisco Icoia.
—A su casa de Dancharina doña Julia Alvaro de Izquierdo, con sus hijos Antonio y María del Pilar.
—A Madrid el industrial don Luis Kutz, con su bella hija María Luisa.
—De Madrid el alumno de la Facultad de Farmacia don Luis Arizleta.

E. HUARTE-MENDICOA

De la Maternidad de Pafis y de la Clínica de mujeres de Freiburg (Alemania)
Partos y enfermedades de la mujer
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6
Av. Carlos III, 13 Tel. 2871

—A Egui don Tomás Mendizábal.
—De Salamanca han vuelto los profesores de Primera enseñanza don Toribio Lainez y don Vicente Arnoriaga.
—De Zaragoza, la bella señorita, estudiante de Medicina Angelita Herrera Recalde.

PARA LA PRIMERA COMUNION
Hago recordatorios a precios económicos. Dispongo de más de 600 modelos de estampas
SAN NICOLAS, 31 - IMPRENTA

VARIAS

El nuevo director de la Prisión Provincial, don Manuel Serrano del Cid, al hacerse cargo del Establecimiento, nos ha saludado y se nos ha ofrecido por medio de un tanto B. L. M.
Correspondemos por nuestra parte muy gustosos a los saludos y le deseamos que la estancia entre nosotros le sea grata.

COÑAC TRES PERLAS

FINISIMO Y MUY VIEJO
Premiado con la medalla de oro en la Exposición de Sevilla.

NOTAS TRISTES

Con el triste motivo del fallecimiento de la distinguida señora doña Juliana Echarte y Pérez de Esparza (q. e. p. d.), se celebraron ayer a las once de la mañana en la iglesia parroquial de San Nicolás solemnes funerales en sufragio de su alma, las que debido a las grandes simpatías con que contaba la finada, se vieron concurridísimas.
Con este motivo reiteramos el pésame a su familia, particularmente a su esposo don Justo Esparza.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Víctor, mártir; Zenón, ob.; Sabas, Visia, vg., mr.; Julio, p.; Constantino, Damián, obs.

San Víctor, mártir

Este Santo sólo era catecúmeno o candidato al bautismo de la religión Católica, cuando sufrió el martirio, recibiendo el bautismo de sangre. Era natural de Braga (Portugal), y estando reunido el pueblo gentil alrededor de un ídolo al que ofrecía incienso y adornaba con flores, Víctor, lleno del celo de Cristo, lejos de imitar a sus paisanos, vituperó su proceder, declarando que él sólo adoraba al verdadero Dios, Criador del cielo y de la tierra. Inmediatamente le cogieron preso y lo presentaron al gobernador, ante el cual Víctor, sin esperar pregunta, declaróse cristiano burlándose de los dioses gentílicos que eran sólo piedras y maderas, sin espíritu y sin vida, o todo lo más simulacros del demonio, quien exigía maldades y crímenes como el tributo. Exasperado el juez, ordenó que azotasen la Santa y cuanto más arreciaban los golpes, más fervorosamente confesaba a Jesucristo y con mayor generosidad perdonaba a sus verdugos. Viendo el gobernador la constancia del santo mártir y que eran inútiles todas sus tentativas, mandó que lo decapitasen, cumpliéndose en 303 y volando a recibir el premio de su confesión y de su constancia. En el mismo lugar donde se ejecutó la sentencia edificaron los cristianos un templo en su honor, que, más tarde, en 1120, fué solemnemente consagrado.

EN SAN SATURNINO

Miércoles Santo:
A las seis y media, Maitines cantados.
Jueves Santo:
Cada media hora se administrará la Sagrada comunión, hasta las diez, en que dará principio la misa solemne; a continuación de ella se hará la procesión para llevar el Santísimo Sacramento al Monumento.
A las seis y media darán principio los Maitines cantados.
Viernes Santo:
A las nueve y media darán principio los Oficios; a las diez será la adoración de la Cruz; a continuación la procesión del Santísimo, y después de todo, el Via-Crucis.

Por la tarde del mismo viernes, a las seis y media, Maitines; a las siete y media, rosario, ejercicio de las Cinco Llagas, sermón y solemne Via-Crucis cantado.

Sábado Santo:
A las nueve, darán principio los Oficios; sobre las diez y cuarto empezará la solemne Misa de Gloria, durante la cual se dará la comunión.

A las cinco y media de la tarde, exposición del Santísimo; a las siete y media, rosario, Salve, y Letanías cantadas.

EN JESUS Y MARIA

Los Oficios Divinos el día de Jueves Santo tendrán lugar a las ocho de la mañana, y los del Viernes Santo a las siete y media.

El Sábado Santo no hay función religiosa ninguna.

El día de Pascua de Resurrección y todo el mes de Abril se celebrarán misas de media en media hora, desde las seis y media hasta las nueve.

EN SAN AGUSTIN

CULTOS DE SEMANA SANTA

Miércoles

A las seis y media de la tarde, Maitines y Via-Crucis.

Jueves

A las diez, misa solemne y procesión al Monumento.

A las cuatro, la tradicional función de las Cinco Llagas.

A las seis y media, Maitines cantados.

A las once, solemne Hora Santa; en la que predicará el presbítero don Fermín Izurdiaga.

Viernes

A las diez, Oficios y Via-Crucis.

A las cinco, solemne Via-Crucis cantado.

Sábado

A las ocho y media, Oficios y a continuación misa solemne, que será próximamente a las diez menos cuarto, y en la cual se administrará la Sagrada Comunión.

EN LA CAPILLA DE MARIA INMACULADA

Roncesvalles, 1)

SEMANA SANTA

Jueves Santo

A las nueve de la mañana, Divinos Oficios.

Viernes Santo

A las ocho y media, Divinos Oficios. Por la tarde, a las cinco, Corona Dolorosa, sermón de La Lanzada, que predicará don Pablo Gúrpide, y Via-Crucis cantado.

Sábado Santo

A las seis y media de la mañana, Divinos Oficios.

Domingo de Pascua

Misa a las seis y media y ocho y media. La misa mayor será a las nueve y media.

EN LOS CORAZONISTAS

JUEVES EUCARISTICOS

Jueves Santo

Los Coros de este Centro diocesano harán la Comunión conmemorativa solemne en las misas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad acostumbrada, a las siete en punto; y será por las intenciones de doña Joaquina Elcano de Martinicena.

EN LA CATEDRAL

Hoy miércoles, a las siete, comenzará el Triduo solemnísimos de la Hermandad de la Pasión.

¡Católicos navarros!

ACUDID A ESTOS ACTOS

De Enseñanza

En la Sección administrativa de primera enseñanza de Navarra se han recibido un título de Técnico electricista para entregar a don Juan Oficialdegui Santesteban y un título de Licenciado en Farmacia para entregar a don Jesús Heras y de Blas.

La entrega de los títulos se hará personalmente a los interesados previa la presentación de la cédula personal y un timbre móvil del Estado de 25 céntimos.

Semana Santa

Las mejores medias,
las más bonitas
y
las más baratas,
ya se sabe, en el

Trust de las Medias
Calle Mayor, 43
y
Calderería, 24

VASCO:

Si estimas la hora de nuestra causa redentora de Euzkadi, si quieres que Europa y especialmente España vea la razón que nos asiste, acude el Domingo de Resurrección a Donostia para realizar con tu presencia los grandes acontecimientos que allí va a celebrar el Partido Nacionalista Vasco...

Que no falte ni uno siquiera de los vascos que sentimos y queremos de veras la libertad de nuestra única patria Euzkadi.

Tribunal Tutelar de Menores de Pamplona

Movimiento de asuntos en este Tribunal, durante el pasado mes de Marzo.

Expedientes incoados:

Por infracción del Reglamento de espec-táculos, 2.

Por ofensas a los agentes de la autoridad, 4.

Por malos tratos, 1.

Por lesiones, 2.

Por daños, 1.

Por robo, 1.

Por hurto, 11.

Total, 23.

Expedientes resueltos:

Por infracción del reglamento de conduc-ción de vehículos de motor, 1.

Por lesiones, 3.

Por daños, 17.

Por robo, 1.

Total, 22.

Resoluciones dictadas por el Tribunal en dichos 22 expedientes:

Internando en el Reformatorio, 1.

Con represión al menor y archivo del expediente, 20.

Expedientes sobreesidos, 1.

Total, 22.

—X—
Durante el pasado mes de Marzo, una menor interna en la Casa de Misericordia, salió de su internado entregándose a su familia, donde queda en libertad vigilada con delegado; otro menor interno en el Reformatorio, salió también de su internado, pasando a su familia y quedando en ella en libertad vigilada con delegado. Otra menor interna en el Colegio de MM. Josefinas, salió así mismo de su internado pasando a una familia.

En 28 de Febrero último quedaron 154 expedientes con menores tutelados, se falló durante el mes de Marzo un expediente con apertura de tutela, por lo que en 31 de Marzo quedaron 155 expedientes con menores tutelados.

Clasificación de estos menores:

En libertad vigilada:

Enjuiciados, 80.

Protegidos, 14.

Total, 94.

Internados en Establecimientos o entregados a familias:

Enjuiciados, 46.

Protegidos, 15.

Total, 61.

Total de tutelados, 155.

—X—
Este Tribunal continuó su vida normal de trabajo, examinando constantemente en frecuentes reuniones extraordinarias la situación de los menores tutelados y dictó acuerdos oficialmente los días 11 y 31.

—X—
Durante el citado mes se reunió el Tribunal Tutelar en Arbizu, con objeto de conocer en 15 expedientes abiertos de menores de aquella localidad y estudiar a la vez con la Junta de Protección de menores de dicha villa, el ambiente en que se desarrolla la vida infantil y tomar las medidas procedentes, como así se hizo, esperando que con la valiosa cooperación de dicha Junta se lograrán resultados en extremo beneficiosos, en la educación y ambiente de sus menores.

—X—
Cumpliendo con lo ordenado reglamentariamente, se llevó a cabo la estadística general de la actuación de este Tribunal tutelar durante el pasado año, elevándola a la Superioridad.

F. GARCIA LARRACHE

Laboratorio Análisis

Navas, 9, tercero.

Demandas de representación

El Crédito Hipotecario, S. A., se propone formar en nuestra Región una extensa organización nombrando Subdelegados exclusivos en todos los Partidos Judiciales.

Se trata de una entidad de moderna organización y sistema profundamente estudiado a base de acciones de SETECIENTAS CINCUENTA PESETAS que se pagan a razón de QUINCE PESETAS al mes y sus poseedores obtendrán en su día un interés fijo del cinco por 100 y una participación proporcional del diez por ciento de beneficios, pudiendo además los tenedores de las acciones a los cincuenta meses, cuando queden liberadas, disfrutar de préstamos hipotecarios con facilidades de amortización hasta treinta años, sin dejar de percibir los beneficios y los intereses aún después de percibir el préstamo.

Se admiten solicitudes de representación únicamente de personas activas y de solvencia moral. Comisiones remuneradoras. Apartado 4.041 MADRID.

LA VASCONIA (S. A.)

PAMPLONA

Libretas de la Caja de Ahorros al 4 por 100 de interés

ANIS LAS CADENAS

De finísimo paladar
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 42. TELÉFONO 2246.

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista: Don Valentín García, Navarrería, 13, tercero.
En San Saturnino: Don Juan Adot, Ansoategui, 15, cuarto.
En San Agustín: Don José Ardanaz, Estafeta, 61, cuarto.
En San Nicolás: Don Pablo Gúrpide, San Nicolás, 41, segundo.
En San Lorenzo: Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto, derecha.

FARMACEUTICO

Señor Negrillos, Mayor, 59.
Señor Ezcuzar (don Miguel), Avenida Carlos III, 6.
Sr. Castellot, Chapitela, 1.

CASA DE SOCORRO

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

Javier Imdain, de dos años, herida contusa en la cara, leve s. c.

Demetrio Azanza, de 18 años, contusión, erosiones y derrame en el pié derecho, leve salvo complicaciones.

Andrés Sangüesa, de 19 años, contusión en el dorso del pié izquierdo, leve s. c.

REGISTRO CIVIL

Nacimientos.—Ninguno.

Defunciones.—Cipriano Videndo, de 22 años, Hospital Civil.

Matrimonios.—Ninguno.

DE VILLAVA

Comisión organizadora del Homenaje a D. Lorenzo Goicoechea

La Comisión encargada del homenaje a nuestro querido maestro, en la imposibilidad de dirigirse individualmente a sus alumnos, les comunica por este medio el proyectado homenaje y el deseo de que contribuyan con sus adhesiones y cuotas, al mayor esplendor del acto, que es propósito celebrar el 16 del corriente.

Esta Comisión tendrá sumo gusto en relacionarse con los alumnos que deseen conocer el homenaje.

La Comisión

ATROPELLO DE AUTOMOVIL

Ayer, a las siete de la tarde próximamente, en la calle de Toboalados, una camioneta del contratista de obras señor Chocarro, atropelló al popular industrial de esta ciudad don Primitivo Garralda, produciéndole heridas graves, de las que fué curado de primera intención en la Casa de Socorro, siendo conducido a continuación al Hospital.

Lamentamos muy de veras el grave percance ocurrido al señor Garralda, haciendo votos por su pronta curación.

PREPARACION

MERCANTIL

Ciudadela, 13 segundo

CREDITO NAVARRO

Seguendo la costumbre establecida las oficinas de esta Sociedad permanecerán cerradas el Jueves y Viernes y como en años anteriores, el próximo lunes, segundo día de Pascua, se despatchará al público solamente de nueve a once de la mañana.

Pamplona 11 de abril de 1933. El Gerente, ISAAC GONI.

Dr. Pedro Moreno

del Consultorio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-mediana.
BAYOS X

RONCESVALLES, 4, primera.

Teléfono 1933
Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

INTENTA AGREDIR A UN GUARDIA

En Milagro, en la vía pública, el vecino de esta localidad Alejandro Navarro Baldero, intentó agredir con un puñal al guardia urbano Pablo Barco Martínez, sacando éste una pistola, con la que hizo un disparo para amedrentarlo.

J. A. Sagiés Irujo

OPHTHALMOLOGO

BAYOS X

Barrio, 29, 1.º Teléfono 1448

En aquel momento pasaba por el lugar del suceso un hermano del guardia, llamado Rafael, de 17 años, al que sin más le asió una puñalada, el citado Alejandro, produciéndole una herida de cinco centímetros de longitud, por uno y medio de profundidad, en la región epigástrica, que fueron calificadas de pronóstico reservado.

Al detener al agresor el Jefe de la Guardia municipal de la referida villa se hirió con el puñal, siendo por fin detenido y conducido a la cárcel.

Se le ha puesto a disposición del Juzgado.

"LA VASCONIA"

Seguendo la costumbre de años anteriores, esta Sociedad tendrá cerradas al público sus oficinas los días Jueves y Viernes

Santo y las abrirá de 9 a 11 de la mañana el lunes próximo, segundo día de Pascua.

NOTA DE LA ALCALDIA

Se nos envía la siguiente nota:
"Con el fin de comprobar si los propietarios de casas del Barrio de la Rochapea, han realizado las acometidas de las mismas al alcantarillado general, según vienen obligados, en breve y por el personal municipal se girará la oportuna visita de inspección, para investigar al propio tiempo los casos en que se hayan verificado acometidas a la alcantarilla general sin la debida autorización, sancionándose el incumplimiento de las infracciones cometidas.
Pamplona 11 de Abril de 1933."

El número último de la revista local "La

Avanacha" publica el siguiente sumario:
Texto: La muerte de Cristo, fundamento de la esperanza de los cristianos, por Carmelo de Ebeharay; Rasgos de la Patria. Sin armonía y con desorden, por Juan P. Esteban y Chavarria; Los Dolores de la Santísima Virgen, por Chafarce; la Religión y el Arte, por Miguel Ancló; La Asamblea de Leire, XVII, por Julio Altadill; La religiosidad del pueblo esteliés, por Pedro Campos; ¡Que mal les has hecho!, por Cirio Ercy; Varones insignes de Navarra. El Padre Francisco Javier (1640-1718), por Antonio Pérez Goyena, S. J.; La Cruz, nuestra ímpica esperanza, por Hocornart, S. J.; Sacramento y Concubinato, novela de costumbres, por Polo y Peyroñón; Biografía; Biblioteca Clave; Nuestros grabados; Mesa revuelta.

GRABADOS: Detalles de la torre de la iglesia Catedral de Tudela; Portadores de las hachones y de las Siete Palabras en la procesión del Viernes Santo de Pamplona; Colección de imágenes de marfil, de Jesús Crucificado, en la iglesia de Santa María de la ciudad de Viana.

Señalamientos
Vista ante el Tribunal de Derecho, de la causa que procede del Juzgado de Pamplona, que se sigue contra Cacfre Barón Oyarzábal, por estafa.

Procurador señor Lestao.

Declaran tres testigos.

Vista ante el mismo Tribunal de la causa que procede del mismo Juzgado, que se sigue contra Juan Cruz Oyarbide Echazcu, por desacato.

Informará el letrado señor Irigoyen.

Procurador señor Lestao.

Declaran tres testigos.

Vista ante el repetido Tribunal, de la causa que procede del Juzgado de Tafalla, que se sigue contra Iligo Villva Arbizu, por amenazas y uso ilícito de armas.

Defenderá el letrado señor Aranzadi (don E.)

SANTAS MISIONES
De admirable puede calificarse la campaña misionera llevada a cabo por los entes y virtuosos P. P. redentoristas en los diez días que han permanecido entre nosotros.

Labor sencillamente grande la de estos entusiastas misioneros, por lo sublime de las doctrinas expuestas, provechosas enseñanzas, sabios consejos prodigados y sobre todo, por los consuelos que basados en las Divinas Promesas de Aquel que todo lo puede, han vertido en nuestros espíritus, hoy más que nunca agitados por el escepticismo y materialismo extremado y disolvente que impera en la actual sociedad.

La Sagrada Catedral estuvo a cargo de los P. P. Gay y Cabezas, antes aludidos, quienes en todo instante demostraron poseer, además de profundos conocimientos filosóficos-religiosos sociales, ductilidad o facilidad para adaptarse a toda clase de asuntos y auditorios y una elocuencia sencillamente amena, pero enérgica e intención sincera y vehementemente de demostrar e imponer con autoridad las verdades de la Doctrina que predicaban.

El católico pueblo de Navasqués, ha respondido esta vez magníficamente como siempre que se hace un llamamiento de tal naturaleza a sus acendrados sentimientos religiosos y a su fé.

El hermoso templo parroquial de San Cristóbal, aparecía durante las numerosas y espléndidas funciones misionales celebradas, concurridísimo de fieles de ambos sexos y todas edades, que con ejemplar devoción y recogimiento seguían absortos el desarrollo de las inspiradas alocuciones.

Estos hechos que tanto dicen en pro del buen nombre de Navasqués, nos dan además una idea clara y elocuente del tesón con que sus moradores conservan las concepciones y creencias religiosas de sus mayores, y si el orgullo no fuese una debilidad moral yo en estos momentos me sentiría orgulloso de pertenecer a esta raza pirineica que si, a juicio de algunos, no es tan vehementemente como otras en la exteriorización de sus sentimientos, en cambio no presenta en sus anales el contraste, por no decir contradicción de las apocápticas precesiones sevillanas de Semana Santa del 30 y las no menos apocápticas quemas del año 1931.

Para terminar, mi cordial felicitación a los entusiastas y simpáticos jóvenes que integran la Asociación de Hijas de María por el valioso concurso prestado a las Santas Misiones, y el más sincero testimonio de admiración y afecto a nuestro digno y celoso párroco don José Ibañez por sus repetidos asertos y ejemplar actividad de cuya eficacia tan elocuente hablan las 400 personas que el pasado viernes se acercaron a la Sagrada Mesa.

ALTZARRI

OFICIALES

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA ANUNCIO DE CONCURSO EXAMEN

Se saca a concurso que tendrá lugar en el Ayuntamiento de Pamplona...

AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA ANUNCIO DE CONCURSO

Se saca a concurso que tendrá lugar en esta Casa Consistorial a las doce horas del día 26 del actual...

Nuevas obras de venta en las Oficinas del Partido Nacionalista

- LOPEZ MENDIZABAL: Xabierko (Libro de lectura para niños, en euzkera). Precio 2 pesetas. LOPEZ MENDIZABAL: Zenbakiztiya (Noticias de aritmética en euzkera, para niños) Precio 1 peseta.

- ZABALA Y URRUTIA: El verbo euzkeriko Precio 4 pesetas. P. LARDIZABAL: Testamentu zar ta bario kondaria. Precio 4 pesetas. ARTURO CAMPION: Don Garcia Almorabía (Crónica del Siglo XIII). Precio 3,50 pesetas.

Avicultores, Apicultores, Ganaderos

Incubadoras, cridasoras y toda clase de material para AVICULTURA y APICULTURA...

CEREBRINO MANDRI. Verdadero específico del dolor nervioso y reumático. Cura el dolor de cabeza, neuralgias, Faciatis, Intercoastales, etc.

SECCION DE DEPORTES



Lazcano decidió la victoria Luis Regaieiro, en baja forma

MADRID.-La nota saliente del partido Madrid-Racing en Chamartín, aparte de la actuación de Lazcano, llena de entusiasmo y actividad...

Partidos internacionales

LONDRES.-Se ha jugado el partido internacional de fútbol entre los equipos representativos del País de Gales y de Escocia. Quedaron empatados a cero.

LESIONES JUGARÁ CHIRRI EN EL EQUIPO NACIONAL?

Se viene diciendo que el seleccionador ha decidido prescindir de Larrinaga, que no estuvo a la altura de las circunstancias en Baidos...

RETOS

El Irribizi de Pamplona reta a la Tribu de Estella o cualquier equipo de su categoría para jugar un partido el próximo domingo, día 16.

EN HUARTE

Se jugó el domingo el partido amistoso que estaba anunciado entre el equipo local y el Villavés.

SOLITARIOS

Partidos y más partidos de homenaje, discursos, brindis, abrazos, etc. Ahora bien, el acto grande con el cual se dará el cerrojazo a este número de fiestas...

Regatas de traineras en San Sebastián

Para los días 16 y 17 del corriente han sido organizadas regatas de traineras por la Sociedad Euzko Gasteija.

BOXEO SHARKEY-DEMPEY

NUEVA YORK.-Han llegado a un acuerdo Jack Dempsey y Jack Sharkey, aquél como empresario y éste como titular mundial.

STRIBLING VUELVE A CASA

LONDRES.-En el "American Merchant" ha salido inesperadamente para Nueva York Young Stribling. Va a ponerse en manos de los médicos para que le curen la lesión que se produjo en la rodilla al caerse por la escalera del hotel.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 16, de 11 a 1, y de 3 a 5. Tratamiento del cáncer y otros tumores en sus operaciones. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupias), ganglios, etc.

Para estas festividades

temporada de primavera, aprovechando las ventajas de la nueva línea Caminreal que pone Zaragoza en relaciones directas con Valencia y regiones de Levante...

- PATATA TEMPRANA, de buena conservación; 10 kilos, pesetas 4'00 (0'40).-25 kilos, pesetas 8'75 (0'35).-50 kilos, pesetas 15'00 (0'30).-100 kilos, pesetas 25'00 (0'25). GUISANTES, Serpette de largas vainas, 0'60 kilo.

Don Luis Picot Calle del Carmen, 30 ZARAGOZA. Estos precios se entienden libre de todo gasto hasta la estación solicitada por pedidos desde 20 pesetas en adelante...



En Azcoitia

DOS INTERESANTES PARTIDOS DE PELOTA EN EL GUREA DE AZCOITIA. A la hora de comenzar el primer partido, en Gurea ofrecía un magnífico golpe de vista.

Regatas de traineras en San Sebastián

Para los días 16 y 17 del corriente han sido organizadas regatas de traineras por la Sociedad Euzko Gasteija.

BOXEO SHARKEY-DEMPEY

NUEVA YORK.-Han llegado a un acuerdo Jack Dempsey y Jack Sharkey, aquél como empresario y éste como titular mundial.

STRIBLING VUELVE A CASA

LONDRES.-En el "American Merchant" ha salido inesperadamente para Nueva York Young Stribling. Va a ponerse en manos de los médicos para que le curen la lesión que se produjo en la rodilla al caerse por la escalera del hotel.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 16, de 11 a 1, y de 3 a 5. Tratamiento del cáncer y otros tumores en sus operaciones. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (tupias), ganglios, etc.

Para estas festividades

temporada de primavera, aprovechando las ventajas de la nueva línea Caminreal que pone Zaragoza en relaciones directas con Valencia y regiones de Levante...

- PATATA TEMPRANA, de buena conservación; 10 kilos, pesetas 4'00 (0'40).-25 kilos, pesetas 8'75 (0'35).-50 kilos, pesetas 15'00 (0'30).-100 kilos, pesetas 25'00 (0'25). GUISANTES, Serpette de largas vainas, 0'60 kilo.

Don Luis Picot Calle del Carmen, 30 ZARAGOZA. Estos precios se entienden libre de todo gasto hasta la estación solicitada por pedidos desde 20 pesetas en adelante...

CICLISMO

LA SUBIDA AL MONT ADEL BUENA ACTUACION DE CEPEDA Y MADRAZO

PARIS.-Se ha celebrado la prueba en cuesta subida al Mont Adel, en Niza, marchando en cabeza desde el principio el italiano Barral, seguido de Vietto, Minardi, Cepeda y Meri. Pero poco a poco el español se retrasa, siendo desbordado por Geele, un desconocido, que ha sido la revelación de la prueba.

- He aquí la clasificación establecida: 1. Barral, 47'21" 3/5; 2. Vietto, 48" 7" 3/5; 3. Meri, 48" 19" 3/5; 4. Geele, 48" 35" 3/5; 5. Grélat, 49" 6" 2/5; 6. Bobino, 49" 6" 2/5; 7. Lesueur, 49" 11"; 8. Minardi, 49" 17"; 9. Madrazo; 10. Passo.

POTIZACION DE VALORES MADRID

Table with columns for 'VALORES DEL ESTADO', 'ACCIONES', and 'VALORES EXTRANJEROS'. Includes entries like 'Interior', 'Exterior', 'Amortizable', 'Hiperocario', etc.

BILBAO

Table with columns for 'VALORES EXTRANJEROS' and 'MONEDAS'. Includes entries like 'Banco de Bilbao', 'Banco de Vizcaya', 'Banco de Santander', etc.

VALORES EXTRANJEROS

Table with columns for 'MONEDAS'. Includes entries like 'Francos', 'Libras', 'Dólares', 'Pesos argentinos', etc.

CONTRA EL DOLOR LA ESPECIALIDAD NACIONAL CEREBRINO MANDRI. Nunca perjudica.

ESPECTACULOS

Coliseo Olimpia

El próximo sábado en brillante sesión de "gran moda" presentación de GRETA GARBO, JOHN BARRYMORE, JOAN CRAWFORD, LIONEL BARRYMORE, WALLACE BEERY, LEWIS STONE, JEAN HERSHOLT, en

GRAN HOTEL

(el orgullo de "Metro-Goldwyn-Mayer") Nunca antes de ahora se ha podido presentar en un film un conjunto de aristas de tan brillante ejecución. Jamás en la historia de la cinematografía será posible repetir un hecho de tan grande transcendencia.

Teatro Gaiarre

El sábado, 15 de abril, hará su presentación en la pantalla la simpática RAQUEL MELLER, creadora insuperable de la notabilísima producción cinematográfica Violetas imperiales

MADRID
BARCELONA
PROVINCIA
MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones
de la Agencia
MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

Presenta sus credenciales el nuevo ministro turco.-Alcalá Zamora inaugura una exposición de arte francés.-Agasajos a Rein Loring en Manila.-Regresan Azaña, Prieto y Domingo.-Ha fallecido el marqués de Villaurrutia. Victorias de Gironés y Bartos.

Madrid 11, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre las disposiciones que publica la "Gaceta" figuran las que siguen:

Nombrando secretario de gobierno de la Audiencia de Sevilla a don Galo Miguel Barca.

Disponiendo cese como agregado militar en Polonia, Rumanía y Yugoslavia el comandante de artillería, don Alfonso Vargas.

Anunciando la conveniencia de que los marinos españoles no se embarquen para trabajar en naves suecas sin previo contrato en el que se obligue al armador a la reparación del marino, pues Suecia no ha ratificado el convenio internacional sobre repatriación de marinos.

Disponiendo se anule el artículo 17 del reglamento de espectáculos, relativo a celebración de funciones en los días de jueves y viernes santos, pues siendo el Estado laico, no puede obligar a que se respeten como festivos tales días, en los que podrán abrir sus establecimientos las empresas que lo estimen oportuno.

HUNDIMIENTO DE UN TEJADO

En la casa número 136 de la calle de Jorge Juan se hundió el tejado de la finca, produciendo gran alarma entre los vecinos. Los bomberos desalojaron las viviendas.

MUERTE DE VILLAURRUTIA

De madrugada ha fallecido en su domicilio de la calle de Velázquez el ex ministro, ex embajador y académico de la Española, señor marqués de Villaurrutia. Contaba 83 años. El fallecimiento se ha debido a un ataque de himplegia, iniciado el último sábado.

REGRESO DE AZAÑA, DOMINGO Y PRIETO. LO QUE DICE ESTE

De Bilbao llegaron esta mañana el jefe del Gobierno y los ministros de Agricultura y Obras Públicas, a los que esperaban los altos funcionarios de los departamentos que regentan.

El señor Azaña anunció a los periodistas que el Consejo que correspondía celebrar hoy se reuniría por la tarde en vez de por la mañana.

Ante los reporteros el señor Prieto se mostró altamente satisfecho de los actos del domingo en la capital vizcaína.

Dice que la versión de los periódicos, muy exacta en cuanto a los discursos, no ha reflejado el entusiasmo con que se recibió al jefe del Gobierno y a los ministros.

Para el ministro, la recepción tuvo mucha más importancia que los discursos.

En la plaza de toros de Bilbao hubo más de sesenta mil personas reunidas. Por la aglomeración y el calor — hay que tener en cuenta que muchas personas estuvieron cuatro horas al sol — hubo que asistir en la enfermería de la plaza a veintidós personas.

El jefe del Gobierno se mostraba muy satisfecho de los actos celebrados en Bilbao el domingo, y al salir anoche felicitó a los organizadores.

Pero lo que mayor satisfacción ha producido al ministro fué la visita a la zona fabril, que fué algo incommensurable.

Se empezó el viaje por la parte más reaccionaria de la zona, Durango y el litoral, pero el entusiasmo fué enorme.

Millares de personas aclamaban en todas partes al jefe del Gobierno y a los ministros.

En Bermeo hubo un entusiasmo delirante. El señor Domingo, que ha asistido en su vida a muchos actos de esta naturaleza, decía que no recuerda ninguno en que hubiese un entusiasmo tan grande.

LA FIESTA DEL LIBRO

Una comisión de la Cámara del Libro ha visitado al alcalde para pedirle que con ocasión de las fiestas del Libro, que han de comenzar el veintidós del actual, se autorice la instalación de puestos al aire libre en el Paseo de Recoletos, dando en el mismo un concierto la Banda de Música Republicana para llevar al público, y así mismo la cesión del Teatro Español a fin de dar el día veinticuatro una función en homenaje a la memoria de Cervantes, poniéndose en escena un entremés del inmortal manco y un sainete de los hermanos Quinteros y pronunciando un discurso el Ministro de Instrucción.

FAMILIA INTOXICADA

En una casa de la calle de Embajadores han sido asistidos de intoxicación por haber tomado pescado en malas condiciones, un matrimonio y tres hijos del mismo. El estado de los cinco intoxicados ha sido calificado por los facultativos de pronóstico reservado.

UNA RECTIFICACION DE LERROUX

Todos los periódicos publicaron ayer una nota de ciertas declaraciones hechas por el señor Lerroux en un discurso que pronunció en Murcia.

El señor Lerroux ha rectificado la información, pues no fué a Murcia para nada el domingo.

En el mitin a que se refieren las informaciones sólo habló el señor Guerra del Río, el cual aludió a unas manifestaciones de Lerroux hechas hace algún tiempo. Acaso a esto se deba el error informativo.

LOS TRADICIONALISTAS DETENIDOS

Judicialmente han sido puestos en libertad, treinta y cinco de los jóvenes tradicionalistas detenidos días atrás, pero han quedado en la cárcel a disposición del director general de Seguridad. Otros quince han sido

procesados, exigiéndose a cada uno de ellos cinco mil pesetas de fianza para quedar en libertad provisional.

EL SUMARIO POR LOS SUCESOS DE AGOSTO

Los letrados señores Jaquetot, Canalejas y Godes s ehan hecho cargo del sumario instruido por los sucesos de agosto en nombre propio y de los restantes compañeros que son de los procesados por los sucesos del diez de agosto.

JUEGO EN ANDORRA

Se sabe que Andorra, la más antigua República del mundo, sigue el ejemplo de Mónaco, el más pequeño de los Principados. Ha dado a una Empresa la concesión del juego, a cambio de dinero y de otras cosas no menos despreciables, como un Cuerpo de policía, edificios, etc. Un grupo financiero español ha obtenido la concesión, y pagará por ella una suma, que bastará, por un período indefinido de tiempo, para librar a los andorranos del peso de los impuestos.

Dos años han transcurrido antes de que el "Consejo de los Valles"— el Parlamento de Andorra — superase el reparo moral que se oponía hacer tal concesión. Por fin lo ha hecho, y un grupo financiero de Barcelona, con Pedro Briones a la cabeza, ha adquirido la concesión. Por de pronto, ese grupo se ha tenido que comprometer solemnemente a emplear en el casino de Andorra ciudadanos del lugar y por otra parte, a prohibir el juego en el Casino mismo a todo ciudadano de Andorra. En el Casino se hará honor a los juegos de azar de toda especie, especialmente a la ruleta.

Los concesionarios se han obligado, además, a construir hoteles para los visitantes del Casino, y a embellecer la ciudad con jardines públicos, encargándose también de la conservación de todas las carreteras de la República. Para el primer año, el Estado percibirá diez mil pesetas, cuota que seguirá subiendo progresivamente, hasta llegar al octavo año a doscientas mil pesetas.

La policía de Andorra se compone ahora de tres hombres, fuerza evidentemente insuficiente para regular el tráfico de forasteros, que se prevé habrá de desarrollarse, tanto más cuanto que se cuenta con la presencia de esos oscuros elementos propios de los casinos de juego. Por ello, la Empresa concesionaria se ha obligado, además, a sostener por su cuenta un Cuerpo de policía más numeroso.

LA ACTITUD DE LOS OPOSICIONISTAS

Interrogado Maurya sobre el momento político ha insistido en que las minorías opositoras cumplirán a rajatabla el programa fijado en la nota que primeramente dieron a la Prensa.

I. Labayen

Estómago, intestinos e Hígado
RAYOS X
Ave. CARLOS III, 7, 1.º, derecha

LOS FUGADOS DE COLMENAR

Parece se ha detenido a otro de los fugados de la cárcel de Colmenar. La policía trabaja para capturar a todos.

REIN EN MANILA

Comunican de Manila que se ha puesto a la venta una serie de sellos de correos con alegorías del vuelo de Rein Loring. Este será obsequiado el viernes por la Casa de España con una recepción, y el sábado por el Casino Español con un gran baile.

EL REGLAMENTO DEL PARLAMENTO

Varios diputados han sido preguntados sobre si debe o no reformarse el actual reglamento de la Cámara.

Martínez Barrios ha dicho lo extraño se hable de tal asunto en estos momentos. Desde luego cree que con el presente reglamento puede continuar perfectamente la Cámara.

Martínez de Velasco se muestra igualmente partidario de que siga en vigor el presente reglamento.

A Barnés le parece fué bueno mientras se discutió la Constitución, pero que para la labor de ahora le sobran unas cosas y le faltan otras.

Santolú entiende debe ser modificado.

De Francisco se muestra partidario de la modificación, pero estima que hacerla ahora resultaría poco oportuno.

Sánchez Albornoz cree que debe ser modificado, ya que se redactó especialmente para los debates constitucionales.

LLEGADA DE AVIONES

Esta mañana han llegado de Marruecos ocho aviones mandados por el capitán Barberán. Han sido traídos para participar en los festejos conmemorativos de la proclamación de la República.

Se espera la llegada de seis más.

LA REPRESENTACION DE TURQUIA

En Palacio se celebró la ceremonia de presentar sus cartas credenciales el nuevo ministro de Turquía en España.

Llegó al Palacio acompañado del introductor de embajadores, señor López Lago, que le acompañó al salón de recepciones, donde se hallaban el jefe del Gobierno, el ministro de Estado, personal de la Casa Militar del presidente y personalidades diplomáticas.

El señor Alcalá Zamora dió la bienvenida al nuevo ministro, que pronunció breves palabras de agradecimiento.

Después de la ceremonia de Palacio, el nuevo ministro de Turquía realizó la visita protocolaria al ministro de Estado.

EN HONOR DE UNOS DELEGADOS MEXICANOS

En el Ministerio de Marina se verificó una recepción en honor de la misión naval mejicana que se encuentra actualmente en España.

Con los Ministros de Marina y Estado saludaron a los miembros de la delegación mejicana, los altos funcionarios del Ministerio de Marina y representaciones del ejército y la armada.

Se sirvió un lunch y dió un concierto la banda republicana.

UN DISPARO EN UN TRANVIA. UNA HERIDA

En un tranvía de la línea de la Guindalera, un sujeto llamado Pedro Salcedo, de diecinueve años de edad, disparó un tiro contra la viajera María Llagudo.

La señora resultó con una herida de bala, de pronóstico reservado.

Al ser detenido Pedro Salcedo, intentó agredir también al agente que lo detuvo.

Después confesó que al levantarse de su asiento se le había disparado la pistola que llevaba en el bolsillo, pero no tuvo el propósito de agredir a la señora que resultó herida.

EXPOSICION DE ARTE FRANCES

En el Palacio de Archivos y Bibliotecas y con asistencia del Presidente de la República se ha celebrado esta tarde la inauguración de la Exposición de arte francés.

Se exhiben doscientos once cuadros y cincuenta y ocho esculturas, trabajos que han sido muy elogiados.

Concurrieron al acto además del Jefe del Estado los presidentes de las Cortes y del Gobierno, el embajador francés, el Nuncio, ministros de Estado, Instrucción y Justicia, muchos diplomáticos y numerosos artistas.

EN GOBERNACION

Al recibir el ministro de la Gobernación a los periodistas les dijo que había conversado telefónicamente con el gobernador civil de Asturias, el cual le puso en antecedentes sobre el atraco cometido en aquella provincia.

Dice que al cobrador víctima del atraco, que se sabía que suele llevar cantidades de importancia, se le ofreció auxilio de la G. civil, pero no lo aceptó.

La Policía tiene buenas impresiones y continúa la pista de los atacadores.

EN INSTRUCCION

El ministro de Instrucción ha facilitado una nota anunciando que por estarse realizando obras en el ministerio se suspenden temporalmente las visitas.

VELADA DE BOXEO

En el Circo de Pric se ha celebrado esta noche una velada de boxeo, siendo los resultados de los combates celebrados los siguientes:

Pesos welter: Alonso vence por k. o. en el sexto round a Izquierdo.

Pesos gallo: Frog vence por puntos a Duarte.

Pesos ligeros: Bartos vence por puntos a Guillermo Ruiz.

Pesos pluma: Gironés, campeón de Europa, vence por puntos a Bensa, ex campeón de Francia.

CONSEJO DE MINISTROS

Ante la actitud oposicionista: cierre del Parlamento o reforma de su reglamento

Congratulación por el viaje a Vizcaya.

INTERESANTES DISPOSICIONES DE INSTRUCCION

Madrid 11 (23.30)

A las seis de la tarde comenzaron a llegar al Ministerio de la Guerra los ministros para celebrar Consejo.

El señor Azaña lo hizo el primero, procediendo de la inauguración de la exposición de arte francés, instalada en la Biblioteca Nacional.

El ministro de Agricultura manifestó llevaba el proyecto de creación de Cámaras Agrícolas.

Los de Marina y Estado acudieron ya empezada la reunión por haber asistido a la recepción organizada en el Ministerio de Marina en honor de la misión naval mejicana.

A las diez de la noche terminó el Consejo.

Los ministros dijeron que nada había que añadir a la nota oficiosa que se facilitaría.

Los señores Albornoz y Domingo habían abandonado Buenavista a las nueve menos cuarto por tener que asistir a una comida en la embajada de Francia.

A Casares se le preguntó si había llevado proyecto de ley de vagos, y respondió no le correspondía tal asunto a él, sino al jefe del Gobierno, pues afectaba a varios departamentos ministeriales.

La referencia oficiosa dice:

GOBERNACION.—Decreto estableciendo reglas relativas a las interferencias radioeléctricas y creando una Junta permanente para la aplicación de estas disposiciones.

Decreto reorganizando los servicios de la lucha contra el tracoma en España.

OBRA PUBLICAS.—Concediendo una subvención al Ayuntamiento de Lagunilla (Logroño), para bastecimiento de aguas.

INSTRUCCION.—El ministro leyó varios proyectos de decretos.

Aprobando el proyecto de construcción de escuelas en Poterna (Valencia), Línea de la Concepción (Cádiz), Grado (Oviedo) y Brienes (Logroño).

Otro sobre concurso de ascenso para profesores auxiliares numerarios en las Escuelas de Artes y Oficios.

Normas para la provisión de auxiliares en las citadas escuelas.

El Consejo aprobó el proyecto creando en la Biblioteca Nacional un organismo encargado de formar el Índice General Bibliográfico Español, y otro a virtud del cual se ensancha la esfera de actividad del Archivo de Indias, dotándole de medios para hacer fotocopias que podrán ser suministradas a todos los centros culturales, especialmente a los de los países hispanoamericanos, e igualmente se le dotará de una biblioteca complementaria.

Según los informes que hemos podido adquirir, durante la primera parte del Consejo los señores Azaña, Prieto y Domingo, dieron cuenta a sus compañeros del éxito alcanzado por el acto de Bilbao, donde se desbordó verdadero entusiasmo.

Se mostraron fotografías panorámicas demostrativas de la aflicción de genio.

La nota más interesante no fué el entusiasmo advertido en Bilbao, sino el demostrado por las poblaciones de la costa, particularmente en Mundaica y Bermeo. En este último punto fué algo apoteósico.

Al pasarse al examen de cuestiones políticas comenzó Casares dando cuenta de asuntos electorales. Aunque las próximas elecciones van a celebrarse en pueblos donde el caciquismo monárquico estuvo más arraigado, de lo que es demostración el que fuera posible la aplicación del artículo 29 de la ley en elecciones tan apasionadas como las de Abril de 1931, el Gobierno se muestra optimista sobre el resultado.

Entiende el Gobierno que cada vez se acerca en el pueblo español el sentido izquierdista y hay más cohesión en las fuerzas sindicales, notándose ésta su nentre los que eran opositos a la participación en el gobierno del Estado. Estiman éstos que ha llegado el momento de realizar política de realidades en sentido izquierdista.

Sobre la situación creada por la actitud de las minorías oposicionistas parece que el Gobierno cree que illegado el caso de acentuarse o prolongarse la obstrucción indicada tendría dos caminos a seguir: dirigir un manifiesto al país explicándole la actitud de la minoría imposible la labor legislativa y que ante ello precisa cerrar el Parlamento, o dirigirse al Parlamento exponiendo la imprescindible necesidad de reformar el reglamento de la Cámara para imposibilitar las obstrucciones.

Terminada esta parte política, Casares presentó dos decretos de índole sanitaria, uno de los cuales por que se crea un avan-

ce de dispensario de higiene mental y por el otro se crea un sanatorio antitracomoso.

Informó Casares al Consejo de la situación en algunas provincias y de diversos expedientes relacionados con las mismas.

Zulueta hizo el acostumbrado análisis de la situación política internacional.

Después comenzó a informar de los Ríos sobre una serie de proyectos interesantísimos.

Se aprobó la creación de escuelas en las provincias de Valencia, Cádiz, Oviedo y Logroño.

Se examinó detenidamente el proyecto de creación del Índice Bibliográfico Español, catálogo de todos los libros existentes en España.

Se crea para ello un organismo afecto a la Biblioteca Nacional. Se ha pensado en este Centro por guardarse en él el cincuenta por ciento de la riqueza bibliográfica española.

Una vez hecho el índice será cosa fácil la formación de apéndice.

Este índice será un notable auxiliar para toda clase de estudios. Vendrá a ser algo semejante al catálogo general elaborado por Alemania.

Ríos quiere que aparezca esta disposición al igual que otras de parecida importancia cultural, el día 14 del presente.

Otro proyecto presentado por de los Ríos es de transcendencia para las relaciones culturales con Hispanoamérica.

Consiste en dilatar los fines del Archivo General de Indias.

Se crea en este archivo una biblioteca complementaria en la ya formada como prolongación de la biblioteca colombina. En ella se reunirán todos los libros que traten de Ultramar, llevándose a ella cuantas obras de tal índole haya en la Biblioteca Nacional, en las incautadas a los Jesuitas y en todas las oficiales.

Se destinan cincuenta mil pesetas para ir adquiriendo cuantas obras aparezcan en todo el mundo relativas a América.

Se dota al citado Archivo de un gran taller de fotocopia. Mediante las fotocopias que se obtengan los países hispanoamericanos que lo deseen podrán enriquecer sus archivos con cuanto en el de Indias haya referente a su historia, pudiendo aquellas. Pa ra este taller se consignaron cincuenta mil pesetas.

De los Ríos explicó lo ocurrido con Einstein, mostrándose el Consejo al enterarse muy complacido. Más de cuarenta Universidades se disputaban a este hombre de ciencia. El éxito de las gestiones realizadas por don Ramón Pérez de Ayala ha hecho que Einstein venga a España, habiendo el ilustre sabio hecho saber por cable su aceptación al Gobierno español, si bien advir o debe cumplir con prioridad compromisos contraídos con las Universidades de Present Prince Town, en Norteamérica, Bruselas, Oxford y Glasgow. Para el próximo año podrá estar a disposición del Gobierno español, aceptando la cátedra que éste le ha ofrecido. Este retraso permitirá al ministro preparar el núcleo de personas, reducido, que habrán de seguir los trabajos de seminario dirigidos por Einstein.

De los Ríos invitó al Gobierno a la inauguración el día 14 de Abril de ciento dos secciones de escuelas para una matrícula de cinco mil cien muchachos, con cantinas escolares, gimnasios y duchas.

Hizo patente que en los tres meses del actual presupuesto el Estado ha gastado un millón doscientas mil pesetas en acntinas, lo que demuestra el interés del Gobierno por estos asuntos.

Se examinó una breve estadística según la cual desde 1918 a 1931 se crearon en Madrid 186 escuelas, habiendo en dicha capital al advenimiento de la República, 540 escuelas.

En dos años se han construido 389 escuelas nuevas, lo cual representa un sesenta y cinco por ciento de la labor cultural que se había realizado anteriormente.

Se acordó que esta semana no haya más Consejos.

También se acordó que el sábado sea fiesta oficial, y que el día 14 asista el Gobierno a la inauguración de las obras de prolongación de la Castellana y que se realice dicho día un desfile militar.

LA VIDA EN PROVINCIAS

ROMANONES CREIA SERIA OTRA COSA LA REPUBLICA

Se busca al general G. Carrasco

Un barco ruso en Málaga

Madrid, 11, 23.30

HUELGA COMO PROTESTA CONTRA EL PARO

Zamora.— Los obreros del ramo de construcción de todos los matices se han declarado en huelga para protestar del paro forzoso, anunciando que si el problema del paro no es resuelto en el plazo de cuarenta y ocho horas en la huelga se extenderá a todos los oficios y en toda la provincia.

PERECE A MANOS DEL YERNO

Murcia.— Manuel Melgarejo discutió con su suegra, Angela Pujante, sobre cuestión de intereses, y acabó por matarla de dos tiros de pistola. Se detuvo al criminal cuando intentaba suicidarse.

ANORMALIDAD FERROVIARIA

Málaga.— El Gobernador ha dicho que el jefe de la estación de Bobadilla impuso un correctivo a un guardagujas, protestando de ello los compañeros del sancionado. Por tal motivo hubo algún abandono en los servicios y se produjo un pequeño retraso en la circulación de trenes, restableciéndose a poco la normalidad.

PLOMO PARA RUSIA

Málaga.— Ha fundado en el puerto el vapor ruso "Karl Marx". Elementos comunistas acudieron al muelle para demostrar su simpatía a la tripulación, acudiendo igualmente una sección de guardias de asalto para velar por el mantenimiento del orden.

El "Karl Marx" estará en este puerto durante tres días, cargando plomo.

AUTENTICA TOMADURA DE PELO

Barcelona.— Juan Busquet ha denunciado a un curandero por estafarle dos mil pesetas a cuenta de devolverle el cabello perdido.

EL ALCALDE DE MARSELLA EN LA GENERALIDAD

Barcelona.— El alcalde de Marsella ha estado en la Generalidad para ofrecer sus respetos a don Francisco Maciá.

LA TIERRA TIEMBLA

Cádiz.— En Ojibera se han registrado dos intensas sacudidas sísmicas.

Los vecinos, alarmados, se echaron a la calle en paños menores.

UN BARBARO EN ARIZA

Zaragoza.— El chófer de Maranchón Fidel Zendeja fué a Ariza para invitar a las fiestas del primer pueblo citado a su novia, Gabina Sanz, y a una amiga de ésta llamada Mercedes Fernández. Mercedes había reñido nec algún tiempo con su novio, Joaquín Pérez, quien al enterarse de que su novia se iba a ir de fiesta a Maranchón, aguardó la oportunidad y cuando el coche de Zendeja iniciaba la marcha se subió a la parte posterior sin ser visto de los ocupantes. A poco de salir el auto de Ariza, Joaquín emprendió a tirar contra el chófer, al que alcanzaron tres balas, quedando en grave estado. Detenido el coche el bárbaro mató de dos tiros a Gabina Sanz, y ya sin municiones, sacó una navaja de gran tamaño y degolló a su antiguo novia, Mercedes Fernández.

EL GENERAL CARRASCO

Granada.— La policía ha practicado un registro minucioso en las fincas que el duque de Tovar posee en Motril por haberse dicho que allí se ocultaba el general González Carrasco. El registro resultó infructuoso.

DECLARACIONES DE ROMANONES

Sevilla.— El enviado de "La Razón", de Buenos Aires, ha interrogado sobre la situación política de España al conde de Romanones, quien le ha dicho que se está frente a algo indeciso.

Las minorías oposicionistas es probable se cansen de la obstrucción, y entonces irán al retraimiento. No se ve una solución.

En cuanto a la situación local de Sevilla la juzga de bancarrota y desastrosa. Se va al caos si no hay quien enderece esto.

Crea que la República iba a ser otra cosa, una República de tipo francés.

REYERTA EN TARAZONA

Tarazona.— Un grupo de jóvenes se dedicó a insultar a los fieles que salían de una parroquia. En seguida se formaron dos bandos que se agredieron. Un lesionado sacó una pistola e hizo dos disparos, hiriendo de gravedad en el vientre a un muchacho, una bala rebotada.

Sellos de Propaganda
"Pre-Universidad Vasca"
DE VENTA
En el Centro Vasco
Y OFICINAS DEL Partido Nacionalista

LA DAMA
NEVA FABRICA DE LEJIA
La mejor para la ropa, pidase en los buenos establecimientos, exigir esta marca
y tendréis la ropa blanca.
G. ODERIZ
Estafeta, 34
Teléfono, 1741

Clínica operatoria de S. Miguel
Barrio de San Juan, Portal de la Taconera
PAMPLONA.- Teléfono 234
Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carmelitas terciarias facultadas especialmente
SERVICIO FACULTATIVO
Cirugía general: Dr. JUARISTE
Ginecología, Obstetricia y Electrología: Dr. ARRAIZA
Garganta, nariz y oídos, Dr. CANALIJO.
CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5.- Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5
Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

Información del Extranjero

Se ordena a la delegación comercial soviética de Berlín se abstenga en absoluto de hacer política en Alemania

LAS PROTESTAS POLACAS Y LA CONTRAPROTESTA ALEMANA

E conflicto de los ferroviarios del Este chino puede originar graves consecuencias.-Vuelve a estudiarse en Rusia el latín.-Hoy visitarán al Papa Von Papen y Goering.

A pie desde Singapur a Roma, al igual que los antiguos romeros

Roma.—José Luis Wei llegó a esta ciudad justamente para la apertura de la Puerta Santa en la Basílica Vaticana. Uno de estos días será recibido en audiencia por Su Santidad. Se trata de un joven chino que ha venido desde Singapur a Roma, haciendo a pie un recorrido de 15.000 kilómetros.

Tiene 27 años y pertenece a una familia antigua de Shanghai, católica desde hace dos siglos y de cuyo seno han salido varios sacerdotes y religiosos. Durante cinco años, José Luis estuvo de maestro en su ciudad, en la escuela elemental de la Parroquia de San Francisco Javier. Era profesor del "Colegio Shanghai" de Singapur cuando emprendió su peregrinación.

Nos saludó, con la sonrisa en los labios, reflejo de su gran temple. Goza de buena salud. E iniciamos nuestra charla.

"Dos años tardé en llegar a Roma— nos dice—, chapurreando en francés e inglés. Durante mi peregrinación he roto siete pares de botas. Salí de Singapur, sin otro bagaje que una gran confianza en Dios, buenas piernas y un estómago a toda prueba.

De Singapur me dirigí al Siam. En ruta, he tropezado con caritativos compatriotas que me prestaron su ayuda. De Bangkok salté a Rangoun y, en dicho trayecto, cerca de Udai, es donde he de lamentar mi primera aventura: fui sorprendido por los bandidos que me dieron una buena paliza, dejándome medio muerto y con graves heridas en la cabeza. El jefe de la estación de Udai hizo que me trasladaran al hospital.

Recobré fuerzas y proseguí el viaje. Para llegar a Birmania he de atravesar montañas. Desde Rangoun avancé hacia el norte, por el Yunnan y Sikiang, hasta las fronteras del Tibet. Jornadas penosas. Frío intenso en las alturas; caminos intratables; escasa alimentación; y ella no muy agradable, cuando no faltaba, y muchas noches, durmiendo en pleno campo. Por Bhanu bajé hacia el sur y, pasando por Darjeeling, me presenté en Calcuta.

Había cesado el frío, pero llovía a jarros. Mojado hasta los huesos, siguiendo la vía férrea a Madras. Y desde allí pasé a Colombo, en la isla de Ceilán, para, nuevamente, regresar a la India, entrando en Goa.

¡Goa! He tenido la dicha de arrodillarme en la tumba de San Francisco Javier, de aquel gran apóstol que murió contemplando mi país, cuando se disponía a llevarle la luz del Evangelio.

Goa, Bombay, Karachi, Quetta. Avanzo luego por las fronteras del Afganistán, tropezando, no con muy buena gente. Aun tiempo al recordar sus amenazas.

Atravesando la parte septentrional de Persia, vine a parar en Bender Abbas, donde tomé el barco hasta Basora y navegando por el Tigris llegué a Mosul para internarme en la Siria. Héme ya en Alepo, acercándose, poco a poco, a la meta. Más allá de Damasco, café de nuevo en manos de malhechores; pero fueron menos inhumanos que los del Siam.

De Beyrut, voy costeando hasta Port-Said. Atravesé el Egipto, donde embarco con rumbo a Constantinopla. Llego caminando a Grecia. Y vuelvo a tomar, nuevamente, el barco que me conduce a Marsella. Por las riberas del Ródano, avanzo hasta Lion. Y pasando por Ginebra, Friburgo y Milán, aquí me tiene en Roma.

Doy gracias a Dios por haber terminado mi peregrinación. En el camino he hallado cristianos y misioneros, pero sobre todo, ¡tantos paganos! Jamás hubiera creído que fueran tantos. Creí usted que los católicos de tierras occidentales se dan cuenta exacta de la inmensidad del mundo pagano?

He aquí un peregrino, cuyo gesto podrá ser admirado— aunque no imitado— por todos los católicos del mundo. Al igual que los antiguos romeros, ha entrado en la Ciudad Eterna, cubierto de polvo, pero, con emoción muy honda, en su corazón. Su diario de notas encierra toda una odisea. Este joven chino, de baja estatura y de aspecto vivaracho, después de haber recorrido tantos países y de ponerse en contacto con tantas razas, se muestra vivamente impresionado ante el gran número de gentiles que todavía existen. Al despedirme de él, no pude menos de reconocer qué, desgraciadamente, no pensamos lo bastante en tantos paganos que viven en torno nuestro.

Peter Cosmon.
Roma, Fides, Abril 1933.

FRANCIA

París.— Comunican, de Djibuti al "Petit Parisien" que tribus abisinias se dirigen hacia una zona en litigio en la frontera de las posesiones francesas.

El Negus desea llegar a un acuerdo con Francia. Mientras tanto, la tribu somalis se aprestan a la defensa, y parece que ya se ha librado un violento combate en la zona italiana.

La Aviación italiana vuela constantemente sobre la zona en litigio.

EL EMBAJADOR EXTRAORDINARIO DE ROOSEVELT, EN PARÍS

París.— Norman Davis, embajador extra-

ordinario de Roosevelt, ha llegado a París procedente de Alemania.

Norman Davis se mostraba satisfecho de su viaje a Alemania.

También ha llegado el señor Poncet, embajador de Francia en Berlín, que viene a dar cuenta de la entrevista que celebró el domingo con el canciller del Reich.

LOS FERROCARRILES PIERDEN DIEZ MILLONES DIARIOS

París.— Con motivo del debate entablado en la Cámara francesa acerca del problema de la competencia que los transportes por carretera hacen a los ferroviarios, se ha puesto de manifiesto de un modo oficial la extrema y creciente crisis de las Compañías ferroviarias de la vecina República.

Como dato que resume la difícil situación de las Compañías, recogemos el hecho demostrado en la Cámara de que las líneas ferroviarias francesas pierden diariamente cerca de diez millones de francos.

INGLATERRA Y LOS INGLESES DETENIDOS EN BERLÍN

Londres.— El asunto de los dos ingleses detenidos en Berlín fué tratado ampliamente ayer en la Cámara.

El ministro de Negocios extranjeros ha dicho que, según los datos que posee, Frasser, que es uno de los detenidos, lo fué por la policía, siendo conducido a la Dirección General. Está acusado de delito de alta traición y se le ha trasladado a la cárcel de Moabit.

El embajador de Inglaterra tiene el encargo de pedir toda clase de informaciones sobre esa detención.

MAC DONALD A WASHINGTON

Londres.— El Consejo de ministros celebrado esta tarde trató especialmente del próximo viaje del señor Mac Donald a Washington. El primer ministro de claró que piensa salir de Inglaterra el próximo sábado para esta de vuelta el 3 de mayo. Anunció también que la cuestión del pacto de las cuatro potencias será tratado el jueves próximo en la Cámara de los Comunes, y aclaró que irá a Washington, no para negociar un acuerdo determinado, sino sólo para discutir las cuestiones que interesan a Inglaterra y Estados Unidos.

NO SE HARÁ CONCESION ALGUNA AL GOBIERNO HITLERIANO

Londres.— Invitado por algunos diputados políticos a dar algunas precisiones sobre el pacto de las Cuatro potencias, Mac Donald ha dicho a la Cámara que esta cuestión será tratada el jueves próximo.

Aseguró, sin embargo, que ningún pacto implicará concesiones al Gobierno alemán actualmente en el Poder.

ALEMANIA

LOS SOVIETS NO HARAN POLITICA EN ALEMANIA

Berlín.— Los empleados de la representación en Berlín han recibido la orden de Moscú de que se abstengan con toda rigurosidad de la actividad política a que estaban entregados en este país con arreglo a las instrucciones que tenían recibidas con anterioridad.

La orden de cesar en toda labor de propaganda solamente se refiere al Reich, pudiendo continuarse para el Extranjero.

PROXIMO ENLACE DEL DUQUE LEOPOLDO

Berlín.— El archiduque Leopoldo Salvador de Habsburgo, que reside en la actualidad en Niederhonweide bajo el nombre de Wolfing, ha anunciado su próximo enlace matrimonial con la señora de Pawlovsk.

PROTESTA POR LAS MANIFESTACIONES ANTIALEMANAS

Berlín.— Han sido enviadas al ministro alemán en Polonia instrucciones para protestar cerca de Gobierno de Varsovia por las manifestaciones antialemanas en Lodz y pedir que sean protegidos los emblemas nacionales alemanes.

POLONIA

LOS POLACOS CONTRA ALEMANIA

Varsovia.— Va en aumento la protesta de la población polaca y de los israelitas contra los procedimientos puestos en práctica por los hitlerianos en Alemania.

La Asociación de Polacos Residente en Alemania ha protestado ante la Sociedad de Naciones contra la prohibición de un congreso polaco en la Silesia alemana.

En la Silesia polaca se han celebrado manifestaciones de protesta.

EL "BOYCOT A LOS PRODUCTOS ALEMANES"

Varsovia.— En vista del "boy-cot" contra los productos alemanes, en Lodz ya no se exhiben films germanos. También se ha prohibido la lectura de periódicos alemanes en los cafés. La imprenta de un periódico de esta nacionalidad fué destruida. Se intentó una manifestación ante el Consulado alemán, pero, la Policía lo impidió.

SUIZA

LOS PROBLEMAS INTERNACIONALES, EN GINEBRA

Ginebra.— Se han recibido en la Secretaría de la Sociedad de Naciones los instrumentos de ratificación por parte de España del Convenio para limitar la fabrica-

ción y reglamentar la distribución de estupefacientes.

Para que este Convenio pueda entrar en vigor es necesario que lo ratifiquen 25 países antes del día 13 del corriente mes. Hasta ahora el Convenio ha sido ratificado por 25 países y se da por seguro que podrá regir a partir de la fecha prevista.

Hoy han terminado sus trabajos los Comités de protección a la infancia y de trata de mujeres y niños. Ambos Comités han laborado durante quince días bajo la presidencia del representante del Uruguay, señor Buero.

Entre las cuestiones más importantes tratadas en estas sesiones figura la cuestión de la educación de los niños ciegos.

La delegada española presentó un informe sobre films para niños, films para "felinore" y propagación internacional de películas de carácter educativo.

LOS PERIODISTAS EN GINEBRA

Ginebra.— Se preparaba un cursillo de conferencias para periodistas, perteneciente al grupo de ocho países. Tiene por objeto dar a conocer los problemas políticos, sociales y culturales en relación con la Sociedad de Naciones.

DE OTRAS PARTES

EL CONFLICTO DE LOS FERROCARRILES DEL NORTE CHINO

Hsingy-King.— El conflicto entre los soviets y las autoridades manchúes del ferrocarril del Este chino ha llegado a su período álgido en Manchuria, donde las autoridades han ocupado la sección occidental con el fin de impedir a los soviets que lleven material.

El tren internacional de viajeros ha sido respetado.

PUEDEN DERIVARSE GRAVES CONSECUENCIAS

Karbine.— El órgano oficial japonés "Harbin Times" pide que sea detenido el director general del ferrocarril del Este chino.

El periódico acusa al alto funcionario de haber enviado a Rusia unas 102 locomotoras, 4.000 vagones de mercancías y 990 de viajeros.

Estos hechos pueden provocar un conflicto armado entre Japón y la U. R. S. S.

La opinión general es que el incidente puede conducir a un conflicto ruso-japonés, a una desaparición de la influencia rusa en las líneas ferroviarias del Este chino.

HA SIDO SUSPENDIDO EL TRAFICO ENTRE EUROPA Y EL EXTREMO ORIENTE

Dairen.— El servicio directo de las mercancías entre Europa y el Extremo Oriente ha sido suspendido por orden de las autoridades manchúes.

El servicio de mercancías quedará en suspenso en tanto que el Gobierno soviético no haya arreglado la cuestión de un modo satisfactorio.

NUEVOS ATENTADOS

Habana.— Dos bombas estallaron ayer en esta ciudad. La una en el parque Trujillo, cerca de la Universidad, y la otra en casa del capitán Andrés Angulo, ayudante del coronel Bastillo, comandante en jefe del séptimo distrito militar.

La Policía ha detenido al ciudadano Rafael Yáñez, de veintiocho años de edad, presunto autor de estos atentados.

EL LATIN EN RUSIA

Moscú.— Atendiendo las indicaciones de los centros universitarios, el Gobierno ha restablecido la enseñanza del latín en todas las Facultades obreras.

SEÑORA: ¿POR QUÉ NO ENSAYA EL ENCÁUSTICO AL IRON QUE HACE QUE SUELOS Y MUEBLES BRILLEN COMO EL MISMO SOL?

ULTIMA HORA

Quince muertos en accidentes de aviación, 16 en naufragios y 30, en un descarrilamiento.-España y Bélgica ante la Conferencia de Washington.

ESPAÑA Y BELGICA ANTE LA CONFERENCIA DE WASHINGTON

Washington.— Se dice que los Estados Unidos se verán obligados a aumentar el número de delegados para la Conferencia económica internacional en vista del disgusto de las potencias no invitadas como España y Bélgica que tienen la cuestión de las tarifas por debatir con los Estados Unidos.

DESAPARICION DE UNOS DOCUMENTOS

París.— Dicen de Ronen que han desaparecido documentos relativos a la defensa aérea de la ciudad.

TREINTA MUERTOS EN UN DESCARRILAMIENTO

Bogotá.— En Venta quemada descarriló un tren ocasionando el accidente 30 muertos y un centenar de heridos.

UNA MANIFESTACION

Nueva York.— Por la Quinta Avenida desfilaron en manifestación más de 16.000 personas a cuya cabeza marchaban el ministro de la Guerra, Alcalde y autoridades militares y navales con motivo del aniversario de la entrada en la Gran Guerra.

OTRO GRAVE ACCIDENTE DE AVIACION

Varsovia.— En Thorn chocaron dos aviones uno de los cuales cayó sobre una casa. Pericieron cuatro aviadores, una mujer y un niño.

DIECISEIS PERSONAS AHOGADAS

Calcuta.— Hanse hundido dos embarcaciones pereciendo ahogadas 16 personas.

¿Qué pensaría Vd...?

del Labrador que dejase invadir sus tierras por las ortigas, los parásitos y las plantas venenosas?

Le llamaría usted negligente, juzgando que tenía su merecido.

Pues esa misma negligencia inexplicable cometen las personas que abandonan su organismo a todos los estigmas de la sangre envenenada, la cual mantiene y desarrolla una serie de peligrosas enfermedades, cuyas manifestaciones son variadas según la predisposición de cada temperamento. Las más corrientes son:

Enfermedades de la piel: Acné, eczemas, herpes, sarpullido, prurigo, psoriasis, forúnculos, sicosis, seborrea, etc.

Artritis: Reuma, gotá, arenillas, nefritis, albuminuria y otras muchas derivaciones.

Males de piernas: Varices, úlceras, flebitis, supuraciones, etc.

Enfermedades de la mujer en la edad crítica: Vértigos, jaquecas y con frecuencia tumores en el vientre. Arteriosclerosis.

Si todas esas enfermedades se mantienen y arraigan por las ponzoñas que tiene la sangre, el tratamiento lógico y racional es purificarla, y el único remedio a cuyo poder no resiste ni su estado avanzado ni la antigüedad de su origen, es el famoso tratamiento de la rectificación sanguínea, llamado

DEPURATIVO RICHELET

Su acción es tan rápida y su eficacia tan evidente, que basta para convencerse leer los numerosos testimonios de enfermos que deben su salvación a este maravilloso descubrimiento.

NUEVAS CURACIONES

Úlcera varicosa desaparecida

Después de dos meses de sufrimientos con una úlcera varicosa en la espalda y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado y marchando cada vez peor, el médico me recetó el Richelet y en ocho días que hace lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.

En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás, creo un deber el comunicarlo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado.

ROGELIA M. DE ROMANO

Cascante (Navarra) España

El reumatismo desaparece

Certifico que atacado de reumatismo doloroso y habiendo hecho uso del Depurativo Richelet, estoy completamente liberado de ese mal. Desde el primer frasco he notado una mejora sensible seguida de un bienestar general, el cual nunca había experimentado.

M. DESIRE LEMOINE

Marincourt (Meuse) Francia

Sufrió eczema

Estaba atacado de eczema y de crueldades picoras que me tenían desesperado. Hoy tengo la alegría de comunicarle que todos esos males no son más que un desagradable recuerdo. Dos curaciones con Depurativo Richelet, ayudadas exteriormente con el eficazísimo Jabón Richelet, han sido suficientes para librarme totalmente de mis males.

Mme. VEUVE POPEGUEN

Lamiquel (Morbihan) Francia

Pida Vd. hoy mismo el folleto gratuito al Laboratorio Richelet.—San Bartolomé, 22 y 24. San Sebastián.

LA NUEVA CONSTITUCION PERUANA.

Lima.— Ha sido proclamada con gran solemnidad la nueva Constitución peruana. VON PAPPEN Y GOERING VISITARA HOY AL PAPA

Roma.— Esta tarde, procedente de Berlín ha llegado en un trimotor al aeródromo Centocelle el secretario de la Aeronáutica alemana, señor Goering, a quien acompañaba su séquito.

El avión ha salido esta mañana de Múnich, y al volar sobre Ferrara encontró una escuadrilla italiana, que le dio escolta.

En el aeródromo esperaban al señor Goering el ministro italiano de Aeronáutica, señor Balbo; embajador de Alemania, autoridades y representantes de la colonia alemana.

Von Papen y Goering serán recibidos en audiencia privada por el Papa hoy miércoles.

EL LATIN EN RUSIA

Moscú.— Atendiendo las indicaciones de los centros universitarios, el Gobierno ha restablecido la enseñanza del latín en todas las Facultades obreras.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

ARANA-GOIRI TAR SABIN: Tratado etimológico de los apellidos euzkericos. Pe setas 2,50.

LAUAXETA: Bido-Barrjak (Nuevos Rumbos). Colección de poesías vascas originales, con su versión castellana. Pesetas 5'00.

RITZOL: La muerte del euskera.—Precio 0,50 pesetas.

B. DE ESTORNES: Sabin Euzkalduna (Libro de lectura euzkerica para escuelas). Pesetas 2'00.

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkericos y eudricos. De 65 x 81 centímetros. Pesetas, 3,75.

ESTORNES LASA: Historia del País Vasco con numerosos grabados intercalados: el texto, 80 páginas con fotografías y un mapa fuera de texto. Elegantemente en cuadernada. Precio pesetas 25.

ADALZABALZARRENA: Historia y Geografía de Euzkadi. Pesetas 0'50.

R. RUGAMA: Historia del Derecho Vasco. Un hombre! Pesetas 2,00.

P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas seis.

IBERO: Ami Vasco (Edición euzkerica). Pe setas 0'25.

T. DE EGIDAZU: El Caserio y su venta a lo inquilinos. La Ley Agraria, su inaplicación en Euzkadi y sus consecuencias si se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.

ARRUE TAR J.: Euzko-Gaztediari — Precio, pesetas 0,20.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkadi Eresiak; Cuaderno primero — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Euzkadi Eresiak; Cuaderno segundo — Precio pesetas 3,75.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces mixtas — Precio 3,50 pesetas.

DONOSTIAR JOSEBA ANDONI: Oyar Otsak; canciones populares vascas a cuatro voces de hombre — Precio 3,00 pesetas.

EUZKEL ABESTIAK: Tres cuadernos diferentes con 25 cantos vascos cada uno. Precio 0,60 pesetas cuaderno.

CUADERNO conteniendo solamente las letras de las canciones anteriores. Precio 0,60 pesetas.

F. HILARIO DE LIZARRA: Inquirtzo (Danza vasca popular de Leiza) Edición ilustrada conteniendo detallada descripción de dicha danza — Precio 10,00 pesetas.

M. RODZIEWIOZOWNA LA ENCINA SAGRADA

Narración de gran interés, en la que se dan a conocer las inquietudes de los nacionalistas lituanos.—De venta en las Oficinas del Partido Nacionalista al precio de SESENTA céntimos.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.

Ybarra y Compañía

Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOMÉ".

PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA
22 Marzo.—Moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO".
12 Abril.—Moto-trasatlántico "CABO SANTO TOMÉ".
3 Mayo.—Moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN".

Admitiendo pasajeros de primera clase, clase de cabina, y tercera clase en camarotes de 2, 4 y 6 plazas.
Consignatarios en Barcelona: Hijo de Rómulo Bosch, Vía Layetana, 7.

AGENTES EN NAVARRA

Josquín Larráyoz Chapitela, 7, tercero Luis Revestido Sarazate, 34, bajo

PAMPLONA

Sociedades Agrícolas Ganaderos - Propietarios

Ofrecemos garantizado el mejor Hilo Sisal para agavillar que hay en España, al precio más bajo del mercado. Señalen cantidad de fardos. Escriban a Eugenio Erranz, Alameda Recalde, 57, ercero.—BILBAO.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Continuación de los acuerdos de carácter general adoptados últimamente por la Excelentísima Diputación:

Visto un escrito de don Ignacio Sanz González, como representante de la Asociación de Secretarios de Ayuntamientos de Navarra, solicitando el apoyo de la Diputación para el Congreso de Secretarios municipales navarros que proyecta celebrar en el mes de Junio próximo, con arreglo al Cuestionario que acompaña, en el que se detallan los trabajos y estudios que se proponen desarrollar en relación con los problemas de administración municipal y del Secretariado; y considerando que son altamente laudables y dignas del apoyo de esta Diputación y de los Ayuntamientos navarros, los proyectos mencionados de la Asociación Secretarial, puesto que además de elevar el nivel cultural de la clase, ha de proporcionar enseñanzas provechosas para el perfeccionamiento de nuestro régimen administrativo; se acordó: Primero: Conceder a la Asociación de Secretarios para atender a los gastos de organización de dicho Congreso, la subvención de 5.000 pesetas. Segunda: Recomendar con todo interés a los Ayuntamientos que otorguen a sus Secretarios los permisos necesarios para que puedan acudir y tomar parte en los actos del Congreso, concediéndoles además, a ser posible, subvenciones de fondos municipales para atender en todo o en parte, a los gastos que con este motivo se les originen.

Aprobando las normas que cumpliendo lo acordado en 23 de Marzo último, propone la Dirección de Agricultura y Ganadería, para la celebración de un curso de Apicultura, a los Maestros de Navarra, durante los días 15 al 27 de Mayo próximo.

Nombrando a propuesta del Tribunal que ha juzgado las Oposiciones, Médico Puericultor de la Casa Maternidad y Expositos, a don Tomás Infante Arias.

Aprobando definitivamente el deslinde de terrenos comunales verificado en las once corralizas de Muga de Gallipienzo, Orzacal, La Cotilla, Mariusina, Lasaga, La Torre, Romero, Muga de Peña, Primera, Media San Andrés, Segunda Media San Andrés y Santa Fé, de las que existe el inventario de fincas particulares formado por la Junta de Venta del año 1865, las resoluciones recaídas en las reclamaciones presentadas sobre la inclusión de fincas consideradas como comunales para los efectos de este deslinde, en el Decreto de 7 de Febrero último, sobre las que se abrió información pública el 23 y 27 de Marzo pasado, y aprobando la relación definitiva de fincas de aquellas corralizas declaradas como no comunes y como comunes en los Decretos de 5 de Noviembre y 7 de Febrero próximo pasado, ordenando asimismo el replanteo sobre el terreno de las fincas últimamente declaradas como no comunes. Segundo: Autorizar al Ayuntamiento de Cáseda para proceder a la incautación de los terrenos de las once corralizas citadas, que han sido declarados para los efectos de este deslinde como comunes; autorizándole asimismo para proceder a su parcelación y distribución entre los vecinos que según los Reglamentos vigentes, tengan derecho. Tercero: Ordenar al Ayuntamiento de Cáseda, proceda a inventariar y valorar las plantaciones y mejoras introducidas por los particulares, así como de las labores agrícolas normalmente practicadas en los terrenos de las once corralizas citadas, declarados como comunales por las que deben ser indemnizados por el Ayuntamiento en el momento de la incautación. Cuarto: Ordenar a la Dirección de Montes prosiga el estudio del deslinde en el resto de las corralizas y términos de la jurisdicción municipal, abriendo una información pública entre vecinos ancianos y prácticos de Cáseda que fundadamente, por el testimonio de la antigua existencia de terrenos comunales, la extensión que pueda darse al deslinde y las fincas sobre las que puede intentarse la reivindicación al patrimonio comunal.

Admitiendo en el curso de Apicultura para Maestros becarios, que ha de celebrarse del día 15 al 27 de Mayo próximo, a uno de los encargados del Reformatorio de Olaz Chipi que tiene solitud para seguir uno de los ordinarios de la Escuela agrícola provincial.

Pasado a Contaduría un escrito de la Dirección de Caminos trasladando una comunicación de la Dirección general de Ferrocarriles, tranvías y transportes por carreteras, en el que se participa que con fecha 30 de Marzo último, la Ordenación de Pagos del Ministerio de Obras Públicas, ha dispuesto expedir el oportuno mandamiento de pago por la segunda anualidad de reintegro a las Diputaciones de Alava y Navarra por lo anticipado para la construcción del ferrocarril de Vitoria a Estella y cuya cantidad asciende a 3.000.000 de pesetas.

Lea usted LA VOZ

Información del País Vasco

Enorme entusiasmo por los actos nacionalistas del domingo en Donostia

Terminado el destierro, ayer hizo su entrada en Vitoria el Prelado de la diócesis. Se impondrá una multa a los nacionalistas detenidos en Amorebieta.

GUIPUZCOA

San Sebastián 11 (22.00) UN SUICIDIO

Esta madrugada ha puesto fin a su vida arrojándose por el Rompeolas al agua, la joven sirvienta N. A. G., de 27 años de edad la que prestaba sus servicios como criada en una casa de la calle de Narriica. La joven fué observada por un chico cómo desde el Paseo de Salamanca se dirigió al Rompeolas descendiendo por una de las escaleras, y ya cuando estaba al final de ellas, se lanzó al agua.

El chico, que vio la maniobra, con la misma caña que le servía para la pesca intentó hacerse con la sirvienta, sin que volviera en sí, por lo que la trasladaron a la Casa de Socorro donde también la hicieron la respiración artificial, comprobando más tarde que ya era cadáver.

Un hermano de la víctima, dueño de una carbonería, se enteró sobre las nueve del suceso, personándose en el depósito de cadáveres, desarrollándose la escena consiguiente.

INTENTA SUICIDARSE

Comunican de Eibar, que sobre las ocho de la mañana de hoy, intentó suicidarse, arrojándose por la pasarela existente en la estación del ferrocarril a la vía, Carmen Barzábal, de 49 años de edad, casada.

Se produjo lesiones que han sido calificadas de pronóstico reservado, trasladándose a la herida al hospital de la ciudad.

UNA DETENCION

Dicen de Eibar, que ha sido detenido Germán Vicandi, Rementera, vecino de Durango, el cual es autor del atropello al niño de tres años de edad, Javier Zubiaurre Eceñarro.

El hecho ocurrió en el kilómetro 74 de la carretera de Bilbao a San Sebastián, cuando iba conduciendo una moto el detenido. Al niño se le han apreciado contusiones en la frente; una herida incisa en el labio inferior, erosiones en las rodillas y probable fractura de la tibia izquierda, calificándose de grave su estado.

CONCIERTO DE MUSICA VASCA

El lunes de Pascua tendrá lugar en el Teatro del Gran Casino, a las diez y media de la noche, y en honor de las representaciones extranjeras que visiten Donostia con motivo de los actos a celebrar, un gran concierto vasco que dará la Orquesta Filarmónica.

En el programa figurarán la "Sinfonía" de Arriaga; las "Acuarelas", del Padre Donosti; la "Suite Basque", del Padre Otano; y "Ramuntxo", de Pierné.

EL ENTUSIASMO POR LOS ACTOS NACIONALISTAS DEL DOMINGO

Aumenta de una manera extraordinaria el entusiasmo por asistir a los actos nacionalistas organizados para el próximo domingo.

Se reciben noticias de VIZCAYA, ALAVA y NAVARRA, por las que se sabe que los patriotas de estas regiones acudirán en masa a Donostia.

Las regatas de bateles prometen resultar animadísimas. Se han inscripto ya doce tripulaciones para las regatas de cuatro remeros, y otras doce para las regatas de un remero.

NO ES DE LOS ATRACADORES

La policía trabaja activamente en el descubrimiento de los autores del atraco realizado en Hernani.

Los misiletes de Legorreta han detenido a un sujeto sospechoso, a quien se le han encontrado trescientas pesetas en billetes del Banco de España, y un resguardo del mismo Banco por valor de mil pesetas.

Se ha traído a San Sebastián al detenido y se ha comprobado que no se trata de ninguno de los atracadores.

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha celebrado una vista de la causa seguida contra José Anzano, Simeón Suárez, Pedro Gómez y Miguel González.

Se les acusa de tenencia ilícita de armas. También se les ocuparon varios cargadores con treinta cápsulas cada uno.

Estos individuos aquilaron en San Sebastián un automóvil, con intención de saltar la Sicular de un Banco de Alsasua.

El fiscal ha solicitado para cada uno de ellos, la pena de un año de prisión por el primer delito, y la de cuatro meses de arresto y mil pesetas de indemnización por el segundo.

El defensor ha pedido se les imponga la pena de cuatro meses de arresto.

LA PELOTA

En el frontón Urumea, Salaverria hermanos han luchado contra Jurico y Ugarte. Han gaado el partido los primeros, que han dejado a sus contrarios en 46 tantos para 50.

VIZCAYA

Vitoria 11 (23.00) EN EL GOBIERNO CIVIL

El gobernador nos manifestó que había recibido la visita del alcalde de Pamplona, señor Garbayo, y del señor Cayuela, con los que se proponía almorzar.

IMPORTANTE INCENDIO

Durante la noche de ayer, se incendió el monte denominado de Izquiz, sito en el término municipal de Montu, quemándose aproximadamente unas treinta hectáreas de terreno, con un valor de unas 600 pesetas en la parte que da a esta villa, y unas 25 hectáreas con un valor de 750 pesetas en lo que corresponde al pueblo de Corres.

"La Voz" en Estella

SESION MUNICIPAL

Bajo la presidencia del teniente alcalde don Victoriano Bayona se celebró el pasado lunes la sesión municipal correspondiente, asistiendo los concejales señores Aguirre, Ugarte, Ruiz de Aida, Urra, Ariztizabal, Miranda, G. de Segura y Salanueva.

Instancia de don Agapito Larrion, solicitando reforma de fachada. Conforme.

Instancia de los propietarios de fincas del Puy, pidiendo que se les permita derribar un árbol que obstaculiza el paso por el camino y que pondrán otro nuevo.

El señor Aguirre propone que sea derribado por cuenta de los interesados y que de la leña se apropie la Beneficencia y además que planten otro en lugar adecuado. Conforme.

Don Valeriano de Elizalde solicita empadronamiento.

Se da cuenta de no haberse presentado ninguna reclamación sobre la pavimentación del andén.

El señor Aguirre propone que se saque a subasta.

Conforme.

Pasa informe del técnico la colocación de una tubería en el paseo del Andén.

Se lee oficio del director del F. C. Vasco-Navarro, dando las gracias al pueblo de Estella por su colaboración en la extinción del fuego del almacén de la Estación.

El señor Aguirre propone este asunto de dos cosas: Que se envíe un atento oficio al director del ferrocarril, rogándole que hagan extensiva la red de aguas a toda la Estación, para prevenir los incendios y que la Comisión de Fomento estudie un servicio de incendios municipal, que se pueda establecer cobrando un canon a los propietarios de casas.

El señor Ariztizabal dice que es manifiesta la voluntad de los estelenses y que se puede organizar un servicio voluntario de bomberos.

Pasa el asunto al estudio de la Comisión correspondiente con carácter de urgencia.

Instancia de don Vicente Elejalde solicitando se le ceda la Plaza de Toros para todo el año.

Que lo estudie la Comisión.

El señor Aguirre da cuenta de haberse hecho cargo la Comisión de Enseñanza del material de escuela y de haber visitado los nuevos locales que están en malísimas condiciones.

Se acuerda dar a la Comisión de Enseñanza facultades ejecutivas.

El señor Aguirre comenta el mal estado del Patio de las Escuelas y se acuerda arreglarlo enseguida.

Se acuerda prohibir la quema de estercoleros a horas descompasadas, cumplir las

ordenanzas municipales, cobrar las lousas a los Escapoles de Irache.

Se suspende la sesión por diez minutos.

DIMISION DEL ALCALDE DON MANUEL OCHOA

Se da lectura a una instancia del alcalde don Manuel Ochoa, manifestando que por ser conserje de la Electricidad, es incompatible con el cargo y presentando la dimisión de alcalde y concejal. Acompaña la certificación correspondiente.

El señor Ariztizabal pide que conste en acta el sentimiento de la Corporación. Conforme.

El señor Bayona dice que se va a proceder al nombramiento de Alcalde.

SE NOMBRA ALCALDE AL JEFE DE LA MINORIA NACIONALISTA

Se procede a la votación, que da por resultado: ocho votos por el jefe de la minoría nacionalista don Fortunato de Aguirre Luquin, y uno en blanco.

Ha sido nombrado, por consiguiente, Alcalde de Estella, por unanimidad, el señor Aguirre, y pasa a ocupar la Presidencia.

El nuevo Alcalde da las gracias a la Corporación por la confianza que ha depositado en él, y promete continuar laborando por Estella como hasta ahora lo ha venido haciendo. La vera en sus manos, dice, no se ha de torcer nunca, y será inflexible hasta para mis amigos políticos. Limitaré lo bueno de los que me han precedido y evitaré lo que tenían de malo.

Reitera con frases llenas de emoción su agradecimiento a los concejales que unánimemente le han propuesto para ocupar la Alcaldía y se ofrece a todos, no solo como Alcalde, sino como amigo.

Se procede al nombramiento de vocal de Enseñanza que ocupaba el concejal dimitido señor Ochoa, nombramiento que recae en el señor Ariztizabal.

Se levanta la sesión.

Felicidades a don Fortunato de Aguirre al haber sido elevado a la Alcaldía, pues ello supone que a pesar de la mayoría adversa, su laboriosidad y su talento le han hecho merecedor, hasta para sus adversarios, de la Alcaldía de Estella.

Esperamos que el señor Aguirre sabrá desempeñar su cargo en bien de Estella, de Navarra y de Euzkadi.

LA EXCURSION A DONOSTIA DEL DOMINGO

Al comunicar días pasados a nuestros lectores la excursión que la Junta Municipal del Partido Nacionalista organiza para concurrir a los grandes actos que se celebrarán en Donostia el próximo domingo, Euzkadi-Europa, pecamos el día pasado de cortos.

Decíamos que llegaría a un ciento el número de patriotas que se trasladarían a la capital de Guipúzcoa, y en las listas de Euzkadi-Europa han pasado con mucho dicho número.

Están comprometidos cinco autobuses, que saldrán de Lizarrta a las seis y media de la mañana, y que se unirán en Tolosa a la caravana nacionalista de Navarra para hacer todos juntos la estrada en Donostia.

Como habrán visto los excursionistas en la nota del Napar B. B. es necesario que para el viernes próximo tenga el Secretario de Navarra noticia exacta de la excursión, por lo cual encarecemos a todos los nacionalistas que piensen acudir a Donostia que se apresten a inscribirse en las listas de la Junta Municipal, así como rogamos a los ya apuntados que hagan efectivo antes del jueves a las doce de la noche, el pago del importe del asiento, que es de nueve pesetas.

La excursión acudirá a la misa mayor, que se celebrará en la parroquia de Santa María, pero previamente y para evitar que por un retraso no se llegara, oírán todos misa de seis en la parroquia de San Juan de Estella.

Rogamos especialmente a los patriotas de los pueblos de la Merindad que piensen acudir en la excursión de Lizarrta que lo comunican urgentemente a la Junta Municipal.

El grupo Mendigoizale "Azkartasun" ocupará un autobús.

La jornada del día 16 en Donostia será la manifestación más elocuente del movimiento nacionalista, y Europa entera escuchará el anhelo de libertad del Pueblo Vasco.

Estella 11-4-33.

entrada en Gasteiz el Obispo de la diócesis.

A las cuatro de la tarde ha llegado el Prelado, dirigiéndose seguidamente a su Palacio.

Eran muy escasas las personas que conocían la entrada del Obispo, aunque desde el domingo pasado se sabía que la llegada del Prelado no se haría esperar mucho tiempo.

Uno de los primeros que han acudido al Palacio ha sido el presidente de Araba Burru Batzar, don Manuel de Ibarroño, que ha ofrecido sus respetos al Prelado.

SOLICITANDO UN PERMISO

Una representación del partido nacionalista ha visitado hoy al gobernador civil, en solicitud de permiso, para celebrar un mitin en Gasteiz.

LOS ACTOS EN COMMEMORACION DE LA REPUBLICA

Se ha facilitado un avance del programa de los actos que tendrán lugar en conmemoración del advenimiento de la República.

El día 14 tendrá lugar una Iluminación. El día 15, Iluminación y música. El día 16, parada militar, y por la noche música.

SE TRATARA DE LAS INCOMPATIBILIDADES

En la próxima sesión que celebre el Ayuntamiento, volverá a tratarse el asunto de las supuestas incompatibilidades de los concejales señores San Vicente y Eiorza.

ALAVA

Bilbao 11 (23.15)

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador civil, en su conversación con los periodistas se ha referido a la estancia de los ministros en Bilbao.

Ha dicho que le había llamado la atención algunas referencias periodísticas sobre los actos celebrados.

Ha añadido que se explica el tono empleado por determinados periódicos, porque ello obedece, sin duda, a cuestiones políticas.

Después ha hablado de las próximas elecciones y ha dicho que garantizará la libertad de sufragio; y que no autorizará ningún acto que pretenda celebrarse en la plaza pública.

Ha habido, por último, de los actos a celebrarse en conmemoración del advenimiento de la República.

Ha dicho que el día 14 no se celebrará acto alguno, en atención a la festividad del día.

El día 15 tendrá lugar una recepción de autoridades en el Palacio de Vizcaya.

UN INCENDIO

En el monte Soleta de San Salvador del Valle se ha originado un incendio, quemándose 12 hectáreas de pinar.

El siniestro se debe a una imprudencia de unos jóvenes que fueron a merendar.

La guardia civil busca a los imprudentes.

ESTALLA UN PETARDO EN BERMEO

En Bermeo estalló un petardo en la madrugada del domingo.

Una veintena vio correr a un individuo y avisó de ello a un sereno; pero éste no hizo caso.

Más tarde se detuvo a tres solidarios vascos, que salían de su domicilio social, por creérselos autores de la colocación del petardo. Se sabe que éstos no tuvieron ninguna participación en el hecho.

Desde luego el petardo no causó daño alguno.

VISTA DE UNA CAUSA

En la Audiencia se ha visto la causa seguida contra Servando Martínez, por homicidio.

Este mató a un celador de Arbitrios, a causa de una disputa que sostuvieron ambos.

SE LES IMPONDRÁ UNA MULTA

Los nacionalistas detenidos ayer en Amorebieta han sido trasladados a Bilbao.

Aquí se les ha puesto en libertad, después de comunicarse que les será impuesta una multa de cien pesetas.

Desde luego, los nacionalistas no pagarán la multa.

DE SOCIEDAD

Hoy se ha verificado la conducción al Cementerio del cadáver de don Pedro de Urresti e Idiáquez, padre del conserje abertzale don Juan de Urresti, ex concejal nacionalista de Bilbao y activo propagandista de Solidaridad de Obreros Vascos.

Campos y mercados

IMPRESION AGRICOLA

Piena primavera con temperaturas más bien estivales que fuerzan con su bonanza el crecimiento de los sembrados; si la humedad no llegase a faltar, ni viniesen fríos tardíos, el asunto para el campo no puede ir mejor.

TRIGOS

De operaciones poco más que la semana anterior, y sin variar la técnica pesada y floja del negocio; nos parece entrever mejor disposición en los compradores, que no deben andar sobrados de existencias según nuestras noticias, y van comprando lo que les interesa entre las ofertas disponibles; pero aun estando muy mal el negocio, está peor la intención de los embusteros, que son legión, y se hartan de lanzar bulos que desprimen el ánimo del más valiente, si es que le queda algo comprable al que disfruta la dicha de tener trigo para vender.

Y decimos esto porque, pese a todos los bulos bajistas, tenemos datos a disposición de quien los quiera, de ventas realizadas hace pocos días con trigos de fuerza, a 41 pesetas clase superior, y a 48 clase fuerte corriente, y en estación que no dista 30 kilómetros de Zaragoza; esto ya es algo decir, y desde luego, mucho más y más verdad que los que acabamos de leer, que los trigos de fuerza no hay quien los quiera ni a 46 pesetas.

Nos están dando ganas de saltar de una vez contra esas gentes que parecen complacerse en amargar más de lo que están los pobres trigueros y sacarlos a la vergüenza pública; nos limitamos a dar este aviso amistoso, por si quieren evitarnos, rectificando su conducta, que armemos un poco de ruido, del que no saldrían muy bien parados.

¿Que hay ventas a bajo precio? Pasa claro que sí, quién lo niega; el que esto escribe sabe de una también reciente, a 41 pesetas, y el vendedor tenía que se lo volvieron atrás; pero, amigos, no necesitan ver dicho trigo para afirmar que no puede ser corriente, sino trigo averiado que se estaba dando por el interesado para pioso de sus ganados; y esto no es precio del trigo; el coger casos aislados, por ser verdad a medias, es una mentira como una casa, y con toda la mala intención del peor chafán.

Tenemos, pues, que en líneas generales los precios de nuestra región son: fuerza superior, 50 a 51; fuerzas primeras, 48 a 49; fuerzas corrientes, 47 a 48; huertas superiores y limpias, 46; huertas corrientes y bastos, precios convencionales.

En Cataluña, que cierran algunas fábricas por falta de salida de las harinas, que no necesitan comprar, que irán tirando, etcétera... como ustedes se saben de memoria; entre tanto, no cesan las llegadas de 20 a 40 vagones diarios registrados en las estaciones de Barcelona, y algunos días otros tantos de harina del interior, causa ésta que explica en parte la abstención relativa de la demanda, adquiriendo solamente trigos extremeños y castellanos al precio ventajoso en curso.

Los mercados castellanos siguen su marcha calma, sobre todo desde que las fatigas de primavera retraen vendedores; se nota, además, algo de flojedad en las ventas de vagones, y en cambio mayor cumplimiento de la tasa en las pequeñas partidas de los mercados detallistas, oscilando las demás entre 43 Burgos hasta 46 y algún caso 46,50 las superiores candeales de Avila y Valladolid.

Nada nuevo en las otras regiones manchega, extremeña y andaluza, que continúan a la expectativa de lo que ocurra con estos movimientos previniendo la próxima cosecha.

PIENSOS

Pongan ustedes la nota lúgubre que se les ocurra, y esa es la que reflejará el horizonte de este grupo desdichado de productos, en cuya defensa hay que levantarse con entereza, como empezamos a hacerlo los trigueros, a ver si salvamos de una catástrofe, no ya lo que resta de cosecha, sino la cosecha próxima que está ya en peligro si no cambia el rumbo del negocio.

SALVADOS.—Son la desesparación de los harineros; tercera, 21 los 60 kilos; tercera, 17; cuarta, de 12 a 14; mendullido, 7 los 35; hoja, 5,50 los 25. En Castilla, tercera, 29 los 100 kilos; cuarta, 18; comidilla, 15; hoja, 19.

AVENA.—Pais, prácticamente anotada, de 25 a 27 pueblos, y 28 a 30 plaza; extremeña, 28; Lérida, 25 a 26; Barcelona, 29; Valencia, 28,50; Castilla y León, 20 a 22; Mancha, 21 a 24; Extremadura, 19 a 22; Andalucía, 23 a 26.

CEBADA.—Muy decaída, en la región, 24, 26 y 29 en pueblos, y 27, 29 y 31 en plaza, según clases; Lérida, 26; Barcelona, comarca, de 24 a 26,50, por sobrante de la que se ligan gastar las fábricas de cerveza y de malte, que han hecho una campaña mucho más reducida; Castilla y León, 20 a 23; Mancha, 22 a 24; Extremadura, 21 a 24; Andalucía, 22 a 25.

Z. SAN GERMAN

EL PUEBLO VASCO TODO SE REUNIRÁ EN SAN SEBASTIAN EL DIA 16 DE ESTE MES; ACUDE TU TAMBIEN A REALIZAR LA FIESTA CON TU PRESENCIA

ESTOMAGO e INTESTINOS se curan con el ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

Herniados Quebrados

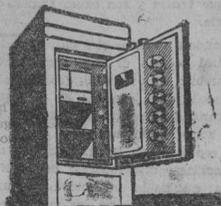
Ahora que podéis debéis curaros. Está plenamente demostrado por las miles de curaciones logradas, que los mejores aparatos del mundo para combatir toda clase de hernias en hombres, mujeres y niños, son los del conocido ortopédico Sr. TORRENTI sin trabes ni tirantes engorrosos; no pesan al abultar, amoldándose como un guante. Son una maravilla que sin la más pequeña molestia transforman rápidamente a todos los herniados en seres perfectos y robustos como eran antes de estar quebrados. Herniados todos, si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, visitad sin pérdida de tiempo al especialista Sr. TORRENTI que gustosamente atenderá gratis a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL FIRINEOS únicamente el SABADO próximo, día 15 del corriente; en Logroño el día 14 en el Hotel París; en Tafalla, el día 16 en el Hotel Comercio; en Tudela el día 17 en el Hotel La Unión, y en Zaragoza el día 18 en el Hotel Continental (Coso, 52).—NOTAS: Especialidad en fajas medicas y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION, 13, "CASA TORRENTI".

Dr. J. Ezquieta Arca

Enfermedades del corazón y pulmones
 BARRIOS X
 CARLOS III, 14, 1.^o Pamplona

EL TALLER DE SOLDADURA AUTOGENA

Martinez
 se ha trasladado a la calle de García Ximenez, núm. 5, y Sancho el Mayor.



GRÜBER
 Arcas para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRÜBER, Apartado 185, BILBAO.

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.-Pamplona

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase de máquinas de escribir a precios módicos

Los encargos en la Funeraria de Ciga Zapatería, 56 Teléfono 2715 PAMPLONA

Almorranas, Varices, Úlceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno
 Consultor: Dr. Jaime Letesma Navarro
 Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.
 Especialista del Hospital de la Cruz Roja
 Consulta de 11 a 1
 Alfonso I n.º 16 enfo. ZARAGOZA

A. OROZ Médico

ANÁLISIS
 San Antón, 3, primero. Tel. 1425

SI SU NIÑO ESTA DEBIL
 SI NO SE NUTRE BIEN
 SI TIENE ESTREÑIMIENTO O DIARREA
 SI NO AUMENTA DE PESO
 SI POR FALTA DE TETA NO PUEDE USTED CRIAR

NESPARINA

ese excelente alimento que ha salvado tantas vidas de niños y que tanto recomiendan las eminencias médicas, evitará todas sus dificultades.

Exijalo siempre en botes cerrados con la marca de fábrica.

Pida la cartilla para las madres sobre el arte de criar a los niños que se envía gratis.

Pida un bote de muestra gratis, enviando 0'50 pesetas para gastos de correo certificado.

Exijalo en las buenas farmacias, droguerías y ultramarinos.

LABORATORIO ARMISEN, PLAZA PUEBLO, 5.-ZARAGOZA



Gran liquidación de Calzados

Por absoluta necesidad SE LIQUIDAN todas las existencias de calzado que venían vendiéndose en la PAÑERIA IRUÑA calle ZAPATERIA núm 15. Todos los calzados son de alta calidad y modernos y puede usted adquirirlos a precio de saldo. Se admiten proposiciones para todas las existencias. Se hacen lotes para revendedores.

PAÑERIA IRUÑA, Calle ZAPATERIA, 15

Estómago-Intestinos

Polvos del Fraile "SIR"
 Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA
 Sto. Domingo, 17 y 8, Sarriena, 18 (entrepuerto) De venta: Farmacia de Ribarrea

¿Conoce V. el rótulo luminoso "SAFI"?

LLAME AL
 Teléfono 1406
 y sin compromiso alguno se lo enseñaremos

DELEGACION EXC. LIXIVA DE "La Voz de Navarra"
 PAMPLONA

Metales

chapas, barras, tubos, piefnas, alambres de COBRE y LATON METALES BLANCOS

Especialidad ALAMBRE DE COBRE ELECTROLITICO

GUILLERMO PRADERA

Bertendona, 10.-BILBAO

Aceros Hierros Carbones Ferreteria Talleres de construcción
 Prensas para vino y aceite para Vd. rralogio gratis MARRODAN Y REZOLA Apartado 2 LOGROÑO
 Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

Lídan presupuestos gratis y dirija la correspondencia a MARRODAN Y REZOLA, S. L.-Apartado 2.-LOGROÑO

Leña de Haya y roble

En el aserradero de Zubiri, situado al pie de la carretera, puede adquirirse leña de haya y roble en trozos manuable que no excedente de un metro de largo, para panadería e industria y también cocada expresamente para cocinas económicas y calefacción, puesta sobre camión en Zubiri, a domicilio o sobre vagón Pamplona. Existe báscula para camiones, donde pesar cómodamente la leña con exactitud.

También vendemos leña en iguales condiciones, sobre vagón Olazagutía. Dirigirse a HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI, OLAZAGUTIA, o a su Administrador en ZUBIRI.

"EL IRATI" S. A.

Vende su carbón de haya en sacos, precintados, con 25 kilos netos al precio de 3'75 pesetas

el saco, puesto en el domicilio del comprador. También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0,13 pesetas el kilo. Los encargos se reciben en la estación de cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III núm 5, teléfono 1693 y verbalmente en la estación de Taconera. Para facilidad del público, los encargos pueden hacerse también desde los siguientes teléfonos:
 Núm. 1837, oficinas de los "Cafés América", Carmen, 5.
 " 1290, carpintería de don Martín Cía, Descalzos, 70.
 " 1446, imprenta de don Ramón Bengaray, Mayor, 86.
 " 2380, chocolates y cerería de señora Hija de Manterola, Zapatería, 22.
 " 2545, electricidad en general, de don Víctor Bregaña, Mayor, 34.
 pasando los avisos al teléfono 2628 del Depósito de Cocheras, desde donde se hacen las entregas rápidamente.

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña Purgantes, depurativos, antilímbicos, antihépticos
 PROPIETARIOS Hijos R. J. Chávarri Maera 12 (antes Lealtad)-Madrid

Luis M. de Ubago

Odontólogo de la Casa Misericordia MAYOR, 72, segundo Tel. 2791 PAMPLONA

CARBONES

Hullas, antracitas, coles LUIS REVESTIDO SAGARDY Sarate 34. Tel. 2273 Pamplona

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

DESEO PISO de 50 a 75 pesetas dentro de la población para poca familia. Informes en Espoz y Mina, 11 (Fonda).

ARRIENDO DE HERMOSA BAJERA.—En Tafalla, y muy próxima a la estación del ferrocarril, se arrienda una bajera, propia para amplio garage o para grandes almacenes.—Para Informes, viuda de Juan Bautista Triarte.

Compras

DESEO adquirir los siguientes materiales de madera.
 90 solibillos para tejado de 4 metros de largo por 0,7 X 0,10 como mínimo de grueso.
 83 metros lineales de solivo de 0,15 X 0,15 o de 0,20 X 0,20. 52 piezas de 6,40 de largo y 0,10 X 0,20 de grueso, o en su parte doble número de igual grueso y 3,30 de largo. Ofertas por escrito iniciales G. L. Administración.

COMPRARE a bajo precio cuatro cocinas usadas, 55 metros cuadrados de baldosa vieja o tarada, 4 fregaderas, 150 metros cuadrados de tasina o de cualquier otra tabla conveniente para tarimas ordinarias. Informes Administración.

COMPRO una puerta de hierro o de madera para huerta de unos 2,50 de ancho y 1,50 de alto o más. Igualmente 90 postes de cemento de ocasión o cualquier otra. Informará la Administración.

SE NECESITA muchacha para todo servicio.—Informes, Administración.

COMPRARIA de ocasión una artesa grande, usada para hornigón, y andamios usados. Razón en la Administración.

Empleos

SE OFRECE oficial de pastelería, a prueba; igual por temporada que fijo.—Informes en esta Administración.

SE OFRECE nodriza de 24 años, tres días de leche, para criar en su casa. Teófilo Mangado en Sesma.

MODISTA.—Ofrécese para trabajar en vestidos señora y trajes niños, en su nuevo local Santo Domingo, 39, bajo. Se admiten chicas que trabajen para ellas.

NODRIZA.—Ofrécese primeriza de 25 años, dos meses de leche para criar en su casa.—Emilio Izu, Mendigorria.

Huéspedes

SE DESEAN huéspedes estables o se alquilan dos camas. Informes Administración.

Traspasos

TRASPASO comercio lo más céntrico Pamplona, dos escaparates, amplia bajera; igual tonaría socio capitalista.—Cándido Sainz Zapatería, 42, primero.

TRASPASOS.—Deseo adquirir negocio modesto, en condiciones aceptables, para explotarlo en Pamplona, Estella, o Tudela. Dirigir ofertas detalladas por escrito "JAUDOBLE", esta Administración.

Varios

Encargos los recordatorios de defunción en San Nicolás, 31, Imprenta. Precios económicos

Venta de ganados

VENDO vaca con su ternera de dos días. Pedro Gómara, Funes.

SE VENDEN dos buyes gordos, muy buenos para trabajo, con facilidades pago. Informará Agustín Lacunza en Puente la Reina.

VENDO cuatro machos acostumbrados a todo trabajo. Dirigirse a la Vda. de Garde en Santacara.

GANADEROS: El día uno de abril se abre la parada de caballerías en Venta de Burtain, casa de Narciso Larramendi.

Ventas

LA CASA DE LA POSTAL
 SI QUIERE usted felicitar con una postal de gusto, cómprela en San Nicolás, 31.—Imprenta.

VENDO doce robadas tierra; lo mismo para huerta que para edificar; a cinco minutos ciudad.—Informes, Carpintería Arzón, San Antón, 22.

TURUMBAY y LIZUAIN PINTORES

Ofrecemos nuestros extensos muestrarios de papel pintado para 1933 con 1.532 modelos de lo más variado y moderno, a precios sin competencia. Antes de realizar sus encargos consulte precios con esta casa.
 CURIA, 24 PAMPLONA Teléfono 1150

OCASION: Vendo uno o dos coches Citroën B. 14, 4-5 plazas, cerrados, completamente reparados. Informes Administración.

SE VENDEN cuatro automóviles cerrados propios para alquiler, facilidades. Talleres Mecánicos Ubarell, Tafalla.

PAJA EMPACADA.—Se venden 1.000 fardos a peseta cada uno.—Viuda Roncal, Cizur.

VENDO 200 primales superiores, vacunadas, a partir 100 a primeros de abril y los restantes del 15 en adelante; lo mismo se partirán. También vendó 1000 kilos lana superior. Daniel Zarategui, Barain (Orba).

¡OFERTA EXCEPCIONAL! A 800 metros de la población vendo finca propia para establecimiento de granja avícola, con casa para dos vecinos que renta al 7 por 100. Gran cobertizo, 6 robadas de terreno de inmejorable fuerza, agua corriente, luz y soto comunal cercano, propio para el apacentamiento de vacas. Valiendo 55.000 pesetas dejaría en 39.000 a pagar la mitad inmediatamente y el resto en 10 años. Igualmente, cambiará por casa en Pamplona o fincas fuera de ella. Razón en esta Administración.

ESSEX seminuevo, conducción interior, cuatro plazas, vendo en condiciones excepcionales por causa desplazamiento. Tejería, 43, cuarto derecha.

POSTES PINO, para gallineros, cerramientos y marquero vendo una partida muy baratos. Razón Administración.

VENDO tractor seminuevo marca "Forsón". Jerónimo Zabalegui, Obanos.

VENDO magnífica motocicleta B. S. & 60 5 H. P., potentísima en el excepcional precio de 1.500 pesetas. Igualmente cambiaría por "Citroën" 5 H. P.—Informar en la Administración.

EN EL ENSANCHO vendó "chalet" con baños, jardín y calefacción en sus 12 dependencias en 85.000 pesetas. Razón en Administración.

OPORTUNIDAD.—Vendo cuatro coches Citroën de cinco y diez H. P. cerrados, en buen estado y en inmejorables condiciones. Antonio Martínez, Tafalla.

VENDO bicicleta Alcyon seminueva. Para verla y probar, Zapatería 56. Funeraria.

GRAN OCASION.—Vendo a toda prueba y baratos los siguientes coches: Renault 10 HP, cuatro puertas, propio para punto. Peugeot 7 HP cabriolet moderno. Citroën 10 HP, cabriolet recién carrozado, propio para viajar. Citroën 5 HP, muy barato. Camioneta Renault furgón 500 kg., propia para panadero o cosa análoga a toda prueba, con varias ruedas de repuesto a 1.300 pesetas. Fermín Amatriain, San Adrián (Navarra).

SEMILLAS de Alfalfa, Remolachas, Garbanzos, Patatas tierra Vitoria, Alubias, Verduras de todas clases. Hijos de Pagola, Tafalla.

PERRITA púlica de 5 meses, vendo en 15 pesetas y perro Koker de igual edad en 75 pesetas. La Administración informará.

SIMIENTES

Seleccionadas de gran rendimiento Remolachas forrajeras 5 clases Alfalfa y Trébol decuscutados Espárceta de dos cortes y SEMILLAS DE HORTALIZA de todas las variedades. LUIS ROUZAUT

Chapitela, 21.-PAMPLONA (Cercano a la Plaza del Castillo)

VENDO baratísima ciclo-moto de 2 H. P. que consume 2 y medio litros de gasolina por 100 kilómetros. Razón Administración.

BUGATTI conducción interior, dos plazas, buen estado a toda prueba se vende. Informes Garage Doris.

EXCELENTE moto B. S. A. con side-car, todo seminuevo y a toda prueba, deseo vender. Igualmente cambiaría por especies que me conviniere como madera de armar u otros materiales. Informará este periódico.

MAQUINARIA de ocasión. Se vende 3 guadañadoras, Barra danesa 1'30 de corte con molinete y tambor, 8 segadoras atadoras Mc. Cormik y Deering, 1 cultivador de 7 rejas. Todas ellas seminuevas. En Tafalla, Ramón Calasanz.

FIAT, torpedó 4-5 plazas de 10 H. P. en excelente estado, gomas nuevas, vendo en el increíble precio de 2.500 pesetas. Razón Administración.

SE VENDEN de ocasión, de 300 a 400 bidones de 50 litros. Tipo de gasolina, en buen uso. Dirigirse a esta Administración.

FIAT 10 H. P. buenas gomas cedo en precio de verdadera ocasión por haberme quedado por embargo. Razón en este periódico.

VENDO dos jardineras nuevas de dos ruedas, una con toldo y otra sin toldo, muy baratas.—Informes: Taller de Carruajes. Andrés Iraizoz.

VIDES AMERICANAS.—Se venden barbados, estacas y estaquillas de Rupestris de Lot y Riparia x Rupestris, número 3.309.—Esteban Deán, Villafranca de Navarra.

VENDO auto Renault 7 H. P. perfecto uso, barato. Teobaldos 2, taller.

SE VENDE Tractor Dering, seminuevo. Informes Cirilo Sagardoy, Tafalla.

SE VENDE una segadora marca Mc. Cormick, un cultivador de 7 rejas y un brabant número 3, de Ajuria y Aranzabal, todos en muy buen uso.—Informará correspondiente ORO.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE PREZ, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA."

PRECIOS DE SUSCRIPCION
En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24.
Fuera de Navarra: Tres meses, 750 pesetas; seis meses, 15; un año, 30.
En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Movimiento nacionalista

En Arraiza

También en Arraiza se celebró con gran entusiasmo el anunciado mitin nacionalista. Tuvo lugar este en la casa de los señores de Rezusta, estando a cargo de los entusiastas abertzales don Enrique de Ayarra y don Julio R. de Oyaga, hablando del fundamento de la nacionalidad vasca y la necesidad de revivir en los vascos el sentimiento que animó a nuestros mayores a sostener lucha implacable en pro de la libertad.

El numeroso público, muchos de los cuales escuchaban por vez primera la verdad de los vascos, salió grandemente animado para emprender la lucha por la libertad vasca. Pudimos ver la impresión sentida por la mayor parte de los oyentes, cuando los oradores les iban desahuciando todo, el cúmulo de insidias levantadas injustamente por los enemigos del Nacionalismo Vasco.

En Echarren de Guirguillano

A las tres y cuarto llegaron, procedentes de Iruña la bella y distinguida emakume abertzale Miren de Subiza y don José María Valencia. Dada la expectación y el patriotismo del vecindario, numerosos patriotas salieron a recibir a los oradores saludándoles entusiásticamente al grito de «Gora Euzkadi Azkatuta!».

El pueblo estuvo animado durante toda la tarde como en los días de gran fiesta y pudimos saludar a compatriotas de Cirauqui, Guirguillano, Undiano, Arguñáiz, Garisoain y de otros puntos que nos hicieron la visita con el deseo de escuchar las verdades de nuestra historia y alentar su alma con el patriotismo que ha de ser la salvación de Euzkadi.

Al ocupar la tribuna la entusiasta abertzale Miren de Subiza es acogida con una ovación llena de simpatía y de cariño. Comienza la oradora dedicando un afectuoso saludo a los patriotas y vascos todos que le escuchaban en nombre de los patriotas de Iruña y pasa a exponer con toda precisión y claridad las doctrinas del nacionalismo vasco, las únicas que pueden procurarnos la salvación de nuestra patria Euzkadi. Combate la influencia de costumbres

extrañas que hacen desaparecer de nuestra raza su carácter particular y sus costumbres tradicionales, sanas y profundamente cristianas. Exhortó a los oyentes a que sean de hecho verdaderos cristianos tanto en la vida pública como privada y por último demostró tras de un largo discurso el derecho del pueblo vasco a constituirse en estado libre e independiente, exhortando a todos los patriotas a que luchan sin descanso por Jaun-Goiako eta Lege-Zarra hasta ver libre a nuestra patria.

Con verdadero acierto y elocuencia desarrolló su discurso la señorita de Subiza siendo aplaudida calurosamente en repetidas ocasiones, y al final, obligándola el público a levantarse.

A continuación ocupó la tribuna don José María de Valencia, que fué acogido con aplausos de simpatía. Nos puso de manifiesto cómo desde niños se nos ha ocultado la verdad de nuestra historia y de nuestra Patria y añade que su mayor deseo es que todos la conozcamos y la amemos. Hace una descripción acertada y precisa de los primeros momentos históricos del pueblo vasco y pasa a hacer algo de historia, exponiendo con toda claridad cómo este pueblo, maestro de libertades, que supo hacer leyes admiradas y copiadas por los pueblos que no tuvieron la espiritualidad de la hermandad universal dentro de los pueblos, pero sí la fuerza y la ambición del imperialismo que los esclavizó y sojuzgó.

Recuerda que las leyes porque hoy forzadamente hemos de regirnos, no se avienen con nuestro espíritu y nuestro carácter, porque no son hechas con arreglo a nuestras necesidades y aspiraciones e ignorando o desatendiendo nuestros problemas más urgentes. Rechaza enérgicamente las calumnias lanzadas por gentes que se llaman católicas contra la pureza de doctrina del nacionalismo vasco y prueba con citas de pastorales y el Boletín Eclesiástico en la mano la desaprensión de esas gentes. Por último dedica un canto a la Religión Católica Apostólica y Romana como fuente de prosperidad y bienestar de los pueblos cuando la fe es pura y no acomodaticia y egoísta y nos hace ver la grandeza de miras del nacionalismo que en estos momentos es la única fuerza que en Euzkadi tiene savia y vida y potencialidad para hacer de nuestro pueblo un ejemplo, como fué en otros tiempos, de pueblos libres.

El señor Valencia fué repetidamente aplaudido por su elocuente discurso, escuchando al final una gran ovación. El entusiasmo de los patriotas de Echarren y de los pueblos vecinos se desbordó, saliendo crecido número de ellos a despedirlos después de haberles obsequiado con un sabroso lunch y haberles colmado de atenciones.

Siempre que el organismo se halle deprimido, úsese el acreditado tónico VINO ONA. Fuente de energías.

Hermandad de la Pasión de Nuestro Señor Jesucristo y Sección de Hermanas de la Soledad de Pamplona

La Junta de Gobierno de esta Hermandad, deseando de dar cumplimiento a las exhortaciones del Romano Pontífice, en orden a la celebración jubilar del XIX Centenario de la inefable muerte de Nuestro Salvador y Redención de la Humanidad, ha organizado en el Año Santo, cultos extraordinarios y solemnidades por creerse llamada especialmente a ello, en virtud de los sublimes Misterios que venera y son causa formal de su existencia.

Aspirando a reavivar el espíritu y vida sobrenatural propios de estas entidades, así como también en el ejercicio de la fraternidad social y el ejercicio de la fraternidad y caridad entre sus asociados, ha organizado actos conducentes a la mayor elevación espiritual de los mismos, por medio de devociones divulgadoras de profunda doctrina; está en la implantación de un sermón eficaz en favor de sus miembros enfermos o necesitados; ha recabado y conseguido la Iglesia Matriz del Obispaño para la celebración de sus grandes festividades y asambleas y el futuro Templo del Santo Sepulcro para la exposición de sus enseres y pasos artísticos, preocupándose no menos de la restauración de la Capilla que la Hermandad posee en la Parroquia de San Agustín, donde habrá de situarse el Cristo Alzado.

Análoga consecución de la veneranda Imagen de La Soledad, permitirá la asiduidad de su culto y conservación, a cuyo efecto reorganiza la Sección de Hermanas de La Soledad, cuya importancia se acrece por momentos.

Las ponderadas razones que por este año nos privan de efectuar la acostumbrada y tradicional Procesión del Santo Entierro, en pública manifestación exterior, ha sido sustituida por el individual Septenario de La Soledad, que por vez primera ha tenido lugar en la S. I. Catedral con enorme asistencia de fieles, y entre otros actos, por el

Salud y Paz en el Señor a todos deseamos, dentro del optimismo que irradió por todo el Orbe, el desusado goce jubilar de las voces litúrgicas, que anunciarán a la Humanidad su redención por la Cruz, en el próximo día sobrenatural del Viernes Santo. Pamplona 11 de Abril de 1933.

LA JUNTA DE GOBIERNO

Para satisfacer con puntualidad la apremiante solicitud de tarjetas de identidad que a diario toman los hermanos y Hermanas de esta importante Cofradía, para poder asistir a la solemnisima procesión privada del Santo Entierro, que tendrá lugar a las diez en punto de la noche por el interior—naves y claustro—de la Catedral, la Junta de Gobierno ha acordado utilizar los establecimientos comerciales donde se reciben inscripciones en favor de la Hermandad, para que ellos distribuyan dichas TARJETAS DE IDENTIDAD personales e intransferibles que serán necesarias para entrar en la Catedral la noche del Viernes Santo.

Al efecto recuerda a todos, que la calidad de Hermano da derecho a la entrega de la tarjeta antes dicha, la cual solo será válida en tanto en cuanto los que la utilicen vayan provistos de la túnica negra y cordón mas la caperuza morada y NUMERADA, que completa el uniforme oficial de la Cofradía, que oportunamente proscribió el uso de las caperuzas primitivas y chapa numerada, que no serán admitidas en el emocionante acto que se indica.

El número de la caperuza morada, servirá de guía a los Hermanos para la reclamación de su tarjeta en los establecimientos que siguen:

- Agurruza Hermanas, números del 1 al 250.
- Arduaz Hermanas, del 251 al 500.
- Archanco, del 501 al 750.
- Baqueano, del 751 al 1000.
- Beloso, del 1001 al 1250.
- Cabases, del 1251 al 1500.
- Labairu, del 1501 al 1750.

VASCO:

Si quieres saber cuántos vascos suspiran por la libertad de nuestra Patria, por la que dieron su vida nuestros antepasados, si quieres cerciorarte de la realidad de nuestra propia redentora, en Donostia lo podrás ver en magnífica realidad. Cuando veas al pueblo vasco todo puesto en pie, también tú querrás ser del número de los vascos dispuestos a libertaria.

Tráduo de Reparación y Penitencia, que estamos persuadidos despertará mayor expectación si sabe en Navarra, que el que el año anterior se llevó a efecto. Para facilitar su audición se han instalado en la Catedral y sus dependencias, potentes altavoces.

Por las presentes invitamos y rogamos con las mayores insistencias a todos nuestros Hermanos y Hermanas de las Cofradías similiares de Navarra muy en particular, y en general a todos los fieles de la Diócesis antiguas de su territorio y adyacentes, a que se congreguen en Pamplona con el fin de adorar en la referida S. I. Catedral e insignes reliquias de la Redención que la Hermandad ha obtenido por especialísima concesión del Excelentísimo Cabildo.

Nuestro anhelo de que cuantos lo deseen, sean partícipes de tan excepcional merced: consueño, de que no hay memoria precedente, queremos que llegue a feliz realización en este Año Centenario.

Para ello ofrecemos a cuantos la pidan constante desfile de los adoradores los próximos días de Jueves y Viernes Santo, y la exposición del Relicario de la Santa Espina, que regaló al Monarca Navarro don Teobaldo de Champagne, su próximo pariente Luis de Francia, elevado a la Santidad de los Altísimos; juntamente con el magnífico "Lignum Crucis" y trozo de la Túnica de Cristo, enviados como regalo presente, con su auténtica, por el Emperador Miguel Paleólogo de Constantinopla al benemérito don Carlos III "El Noble" de Navarra.

Para ellos ofrecemos a cuantos la pidan nuestra buena voluntad y colaboración, con la única mira de que todas las gentes que se hagan eco de nuestro llamamiento, se apresten a reverenciar y adorar efectivamente esas insignes Reliquias de la Redención que une a los hombres en vínculos exdelsos de paz y de fraternidad, por encima de todos los enconos e ideologías de la tierra.

Otro sí, encarecemos a los Hermanos de nuestra Cofradía asistan puntualmente y provistos de su respectiva invitación oficial a saber: Caperuza crucifera morada, túnica negra y cordón; y las Hermanas con tupidos velos sobre el rostro, a la Procesión privada del Santo Entierro, que se efectuará por los ámbitos de la Catedral a las DIEZ EN PUNTO, en la noche simbólica de Inmudiado Viernes Santo.

La iluminación del Templo anunciará la duración de esta severa y emotiva ceremonia.

Cordialmente expresamos a nuestro venerable y amantísimo Prelado; el Ilustre Cabildo Catedral y demás Excelentísimas Corporaciones que han tenido la dignación de acceder a nuestros ruegos, con beneficio indudable de los intereses artísticos-religiosos que se veían privadas de atender, lo mismo a cuantos nos han ayudado con su adhesión y propaganda o estímulo moral y materialmente esta magna empresa, nuestro más profundo y sincero agradecimiento.

Y también finalmente a cuantos haciendo honor a nuestra humilde obra y cálidos llamamientos, manifesten a su paso por la Catedral sus acrisoladas convicciones católicas.

- Navasal, del 2001 al 2250.
- San Julián, del 2500 al 2750.
- Arduaz Hermanas, del 2750 en adelante.

Los nuevos Hermanos y las antiguas que no la posean recibirán al tiempo de adquirir su caperuza, la tarjeta consiguiente en el establecimiento de las señoritas Hijas de Arduaz, Plaza de la República, número 10, Pamplona, previniéndose, por interesar ello a los numerosos Hermanos de los pueblos, que durante la tarde del Viernes Santo se habilitará análogo servicio en la capilla de San Francisco Javier de la Catedral, y que al finalizar la procesión que comenzará a las diez en punto de la noche, podrán adorar todas las reliquias de la pasión que luego indicaremos.

Las Hermanas irán provistas de idéntica tarjeta, que se les ha distribuido con las insignias correspondientes a domicilio.

La Junta ruega a las que no puedan asistir o se hallen ausentes ese día, devuelvan a procedencia su tarjeta, pues no puede ser el acto público en atención al gran número de miembros que forman esta Cofradía.

Tenemos entendido que las puertas de la Catedral se cerrarán a las diez menos cuarto de la noche; que los Hermanos entrarán en la iglesia por la puerta del Arcediano, donde se les distribuirá la cera para el alumbrado, y las Hermanas por la puerta principal del gran templo, cuya iluminación anunciará hasta el fin, la duración de este severo acto.

TRIDUO
Puede extenderse a este importante acto del sagrado programa, la expectación que los restantes de la Semana Santa pamplonesa han despertado.

Comenzará hoy miércoles, a las siete y media de la tarde.

El último día a las siete, para dar lugar a la procesión nantes dicha.

La Junta, con el deseo de satisfacer a cuantos quieran participar de esta sublime reparación, ha gestionado la colocación del mayor número posible de bancos en todas las capillas de la Catedral en las que, como es sabido, gracias a los altavoces, la audición es perfecta.

ADORACION DE RELIQUIAS

Completarán estas memorables obras las adoraciones de las tres reliquias insignes de la Pasión, que guarda el Obispaño. De acuerdo con el Excmo. Cabildo, la Junta prepara el desfile que será innumerable, de las gentes, ante esos tesoros de nuestra Redención que habrán de recibir durante todo el día el homenaje general del católico pueblo de Navarra.

En fecha próxima, daremos a la publicidad, la alocución en la que la Junta invita y exhorta a todos los fieles de las diócesis navarras, a que visiten la ciudad en los días de Jueves y Viernes Santo, para que puedan así participar de la pública adoración que se nos ha anunciado.

Dinero y capital

Es realmente curioso, sin que por eso deje de ser lamentable, el que las gentes ingeniosas—o incultas, como queráis—que constituyen la masa, en todos los países, confundan frecuentemente al dinero con el capital, haciendo de dos términos distintos, uno concreto y otro abstracto, conceptos equivalentes.

Desde que la literatura demagógica y casi siempre superficial quiere llevar a las masas por derroteros de una "justicia social" harlo confusa hasta hoy, el "maldito dinero", "el vil metal" se viene confundiendo a todas horas con "el capital" a secas.

Y así es frecuente y corriente se tenga al "capitalista" por hombre "adinerado" y al hombre "adinerado" por "capitalista". De esta confusión estúpida deriva la otra creencia, o mejor dicho superstición, de que "abolir" el capital es cosa viable y fácil; y el que los hombres sencillos que simpatizan con los soviets, creen incluso de buena fe que en Rusia nadie maneja dinero.

Principalmente entre las clases modestas, entre los obreros ínfimos, ínfimos por su cultura que no por su condición tan respetable y valiosa como cualesquiera otras, hemos podido advertir en todos nuestros contactos, con esas clases humildes, que no conciben dentro de su cultura embrionaria la existencia del signo monetario como un medio, sino como un fin. Y que para ellos, la abolición del dinero, el intercambio de especies y, de productos, como entre los pueblos nómadas o las tribus primitivas, constituye el más querido y perfecto de los humanos ideales.

Esta superstición ingenua y bobalicona hace que muchos de los llamados "proletarios" comunizantes, que quedan estupefactos y confundidos cuando cualquiera les dice, que en Rusia existe el dinero, que con él se efectúan las transacciones, que hay vagones de lujo y de tercera en sus ferrocarriles, en los que cuesta un viaje más o menos dinero, y que, en fin, hay camaradas que viajan en coche cama porque pueden pagarlo, y otros que, porque no pueden, se ven privados de tales comodidades.

El "proletario" sencillo, indocumentado que se afiló a las huestes comunistas porque en su extrema pobreza consideraba como burgués, capitalista o adinerado a todo el que disponía de más dinero que él, unas veces cree lo que le cuentan y otras siente enfiarse su comunismo instantáneamente cuando se entera de que el dinero, el "maldito dinero" o "el vil metal" lo mismo en Rusia que en América, que en España, es exponente de tan extrañas desigualdades.

Arduo y complejo sería demostrar a las personas sencillas y poco cultas que ni el dinero es símbolo de capital, ni tiene otra misión que facilitar el cambio y remuneración de los servicios; y que es por tanto muy

lógico, que a personas de méritos diferentes, que a servicios de muy diversa importancia y responsabilidad, les corresponda mayor o menor cifra de dinero, en atención a esos méritos y en remuneración de esos servicios.

El capital es "riqueza"; y el dinero es un símbolo del capital. Pero el dinero no es capital ni riqueza. No es ni siquiera un metal dotado de valor intrínseco, como el oro. Cualquier país lo suficientemente rico para evadirse a las normas universales, podría disponer de fuertes sumas de dinero simbólico, pero automáticamente valioso sin la menor necesidad de que su signo monetario tuviese valor intrínseco ni mucho menos metafísico.

El capital, la riqueza, son ya valores reales y no ficticios como el dinero. El capital, la riqueza lo constituyen muchos factores, factores que son siempre naturales: la tierra fértil y bien labrada el río canalizado, el clima favorable o adverso a las producciones, el coste de la vida en relación con el de producción, el rendimiento humano en laboriosidad y competencia. Esto es el verdadero capital, la auténtica riqueza que nada tiene que ver con las monedas de oro o de otro metal cualquiera.

Si yo poseo una tierra que rinde un producto X o un rebaño de ganado cuyo valor se estima en Z, estos valores X y Z vendrán dados irremisiblemente por la capacidad de equivalencia o de relación que guarden con cualesquiera otros productos considerados indispensables para la humana subsistencia. Una de las ovejas de mi rebaño, pongamos por ejemplo, tendrá para mí dos valores; uno absoluto e intrínseco y otro relativo o de equivalencia.

Como valor absoluto mi oveja, sea cualquiera la estimación que alcance en el mercado, posee para mí algunas condiciones de personal aprovechamiento. Puedo consumir su carne, leche y hasta sus huesos una vez convertidos en abono; puede esquilarse y hasta tejer su lana y aprovechar su piel en algún modo.

Su valor relativo, lo constituye la posibilidad de cambiar mi oveja en el mercado por otra carne más de mi agrado, por otra fibra textil, por otra clase de abono, o por cualquier otro artículo ya sea de material utilidad como una azada o de aprovechamiento espiritual como un libro.

Para facilitar el intercambio se ha inventado el dinero. Y el dinero podría cumplir muy bien esta sencilla finalidad intrínseca, si el egoísmo humano que hace comercio de los objetos más insignificantes, no hubiese imaginado el atesoramiento con fines de especulación; en una palabra: si no hubiese tomado al dinero, en un nuevo producto comercial.

JUAN DE ROCA

Obra de la Adoración Real Perpetua y Universal al Santísimo Sacramento

Esta Obra es Adoración constante a Jesús Sacramentado y principalmente, compañía fiel en los Sagrarios parroquiales, donde las almas deben ser amigos amantes de Jesús en la Eucaristía, en que vive escondido esperando el consuelo y compañía de los hombres.

Su título es el de Adoración Real Perpetua y Universal del Santísimo Sacramento del Altar.

Real, porque siendo Jesucristo Rey, proclamándose así las Sagradas Escrituras, debe tributársele adoración suprema en la Santísima Eucaristía Perpetua, porque se aspira a que la corte a Jesús Sacramentado sea continua en todas las horas del día y de la noche, hasta la consumación de los siglos. Universal, porque debe realizarse este homenaje en todos los Sagrarios de la tierra y por todos los hombres.

Y ya que esta Obra Eucarística por excelencia se halla establecida en varios pueblos de Navarra y aquí en la capital lo está ya canónicamente en la parroquia de San Agustín, con el beneplácito de Su Ilma. el señor Obispo que ha concedido 50 días de indulgencia por cualquiera de los actos que se celebren, no podemos menos de encarecer a los fieles que acudan a la gran Hora Santa que se celebrará para conmemorar el XIX aniversario de aquel gran día en que Jesús quiso quedarse con nosotros para siempre, y poder así compartir nuestras alegrías y tristezas, haciéndose pan para alimentar nuestras almas en su paso por la tierra. Escuchad el llamamiento que Jesús os hace desde el Sagrario y acompañadle en esa hora de amor recogiendo las amorosas palabras que El dirige en aquella hora suprema, cuando por nosotros roza a su Eterno Padre "Padre! quiero que los que me has dado estén conmigo, sean una misma cosa conmigo que ninguno de ellos se pierda!" Así rogaba Jesús por nosotros, por los que habíamos de creer en El! El pide para nosotros la unión con Dios, la unión de fé, de convicciones, de pensamientos, de aspiraciones de mutua caridad; y unidos todos con Cristo, recibiendo y acompañando siempre en la Eucaristía, seamos perfectos adoradores.

Sesión de la Junta de la Santa Casa Misericordia

El día de ayer a las siete de la tarde celebró sesión ordinaria la Junta de la Santa Casa Misericordia bajo la presidencia del vocal señor Burgeta y con la asistencia de varios señores vocales.

Fué aprobada el acta de la sesión anterior y las facturas presentadas por el Administrador.

Se autorizó el ingreso de una anciana y la salida de un niño.

Díjose cuenta de que la administración había recibido una manda testamentaria de 1500 pesetas de doña María Pascual, viuda de Ayala y la Junta acordó constar en acta el agradecimiento de la misma y se hiciese en sufragio de su alma lo acostumbrado en tales casos.

Se acordó que las mesas peticionarias, los días de Jueves y Viernes Santo, se coloquen como en años anteriores.

La Junta trató de varios asuntos relacionados con la buena marcha del Asilo, y se levantó la sesión a la nueve y media.

consolándole de las muchas ofensas que se infieren a su Divino Corazón.

La Hora Santa tendrá lugar el jueves día 13 en la Iglesia Parroquial de San Agustín, dando comienzo a las once de la noche, con asistencia de un Turno de la Adoración Nocturna que recitará sus proces y rezará el acto de desagravio; el sermón y meditación estará a cargo del fervoroso y elocuente orador sagrado, don Fermín Izurduaga, terminando la Hora Santa con cánticos eucarísticos.

Se replica acudan los socios de la Adoración con las medallas de la Obra y a ellos y a los demás fieles se ruega depositen una limosna en las mesas peticionarias que habrá en la iglesia, limosnas que Jesús Sacramentado aceptará como muestra de amor, por que ellas servirán para hacer una propaganda eucarística por todos los pueblos de Navarra para que todos sus Sagrarios estén acompañados y El sea conocido y adorado de todos los hombres. Este es el homenaje que la Obra de la Adoración en Navarra desea ofrecer en este Año Santo a nuestro amantísimo Padre Pío XI.

Sombart en la Academia de Jurisprudencia

El profesor Werner Sombart dió anteaer una conferencia en la Academia de Jurisprudencia. Desarrolló el tema "El socialismo de Carlos Marx". El señor Golcochea le dirigió breves palabras de saludo.

Señaló que la doctrina de Marx puede dividirse en tres partes: una teoría general de la Historia o Filosofía de la Historia, una teoría de capitalismo y de su desarrollo y la teoría socialista o de evolución del capitalismo hacia el socialismo. De acuerdo con sus anteriores conferencias de la Universidad, destacó el error de Marx al generalizar el predominio de la economía y la lucha de clases, cosas propias de su época, a toda la historia. Dentro de la teoría del capitalismo señala varias partes: la del empobrecimiento progresivo del obrero, la de la crisis y la de la concentración o acumulación de capitales. Hace sobre estos puntos consideraciones semejantes a las que ya desarrolló en la Universidad. No ha habido empobrecimiento progresivo. El salario real del obrero era en Francia, en 1800, de 55 y en 1900 de 106. En Alemania el índice pasa de 37 a 100, y en Estados Unidos, de mediados del siglo XIX a 1913, de 48 a 100. La concentración no es tan generalizada, ni supone que desaparezcan la producción media y la pequeña. No se ha verificado la concentración dentro de la esfera más importante: la Agricultura. Al contrario, en Alemania el porcentaje ha disminuido. En las demás esferas de la producción la concentración varía mucho de unas a otras. De cien alemanes están empleados 37 en las pequeñas empresas; 26 en las medias y sólo 37 en las grandes.

Vuelve a repetir cuanto dijo en otra conferencia acerca del socialismo y el comunismo, en cuanto a su táctica, con respecto a Marx. Entiende que el comunismo procede de ideas revolucionarias anteriores a Marx, y que el hecho de que el comunismo se presente en primer lugar en un país como Rusia, de escaso desarrollo capitalista, contradice la teoría marxista de que el socialismo vendría naturalmente por el desarrollo del capitalismo y la concentración. Un buen día nos encontraríamos, sin más, con que el Parlamento declarara implantado el régimen socialista y suprimiendo definitivamente la propiedad privada, debido al desarrollo evolutivo de la concentración.

La importancia de Marx está en disminución; porque de la época económica, dice, cuyas características generalizó Marx demasiado, estamos pasando a otra política. Comienza una época política, caracterizada por el predominio de los intereses nacionales, idealistas del conjunto, en la que lo económico no echará raíces. El socialismo no corresponde ya al espíritu del tiempo.

Las vacaciones de primavera en las escuelas

Tomo el Almanaque escolar formado por el Consejo provincial de Primera enseñanza de Navarra, en 13 de Mayo de 1932, que es el vigente, y leo: "Vacaciones de primavera: desde el día 1 de Abril al 13 del mismo, ambos inclusive."

Desde el día UNO al TRECE de Abril. El día 14 es fiesta nacional, por ser aniversario de la proclamación de la República y estar incluido como tal en el Almanaque, y por tanto el día QUINCE, sábado, es día de clase.

El Almanaque consultado es el copiado en el libro de actas del Consejo local. Por si hubiera error de copia, consulto el "Boletín Oficial", en el que se publicó el citado Almanaque, y veo que coinciden.

Expuesto lo anterior, he leído en la prensa diaria un suelto, firmado por el jefe de la Sección Administrativa de I. P., don Benigno Janin, en el que se afirma que las vacaciones de primavera son del uno al QUINCE de Abril, ambos inclusive.

¿Quiere tener la bondad el Consejo provincial de esclarecer definitivamente qué día deben reanudarse las clases, el sábado día QUINCE, o el lunes día diecisiete? — Un Maestro Nacional.

Exposición canina

La Sociedad Central de Fomento de las Razas Caninas en España, reconocida por sus similares del extranjero como única colectividad directora de la especialidad en nuestro país, y que desde su fundación en 1911, viene laborando en favor de la misma, celebrará su XVIII Certamen Internacional en el mes de Mayo próximo.

La Exposición Canina en cuestión, será emplazada, como las de años anteriores, en la Zona de Recreo del Parque de Madrid, habiendo el Ayuntamiento de esta capital concedido la correspondiente autorización.

La inscripción para este importante concurso, deberá hacerse en las oficinas de la Sociedad organizadora, Los Madrazo, 18, de cuatro a ocho de la tarde, durante el período oficial del 10 al 29 del corriente mes de Abril, días festivos inclusive.

F. Jadraque
ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 6 y 8
Teléfono 1481

Machiensa, del 1751 al 200.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS DE OCHOA
Pidan prospectos
Carretera de Chamartin, 27
Apartado 694, Madrid

ABERTZALE:
El patriota que el día 16 no haga acto de presencia en Donostia, poco le importa la libertad de Euzkadi.
El patriota que pudiedo ir no se le vea entre sus hermanos de ideal, aunque diga que quiere la libertad de Euzkadi, no la desea de corazón.